23

ICCROM CHRONIQUE

SEPTEMBRE 1997

Editorial
Page 1

Nouvelles de l'ICCROM
page 2

Media Save Art
Page 3

Atelier *sur la* **conservation urbaine** *et* **territoriale intégrée**
Page 4

Conservation *des* **archives** *en* **Amérique Latine**
Page 6

Projet GAIA
Page 10

ICCROM *sur* **Internet**
Page 12

Projets Dernières Nouvelles
Page 14

Demande d'inscription
page 15

Liste des publications
Page 20

Bibliothèque *et* **Documentation**
Page 23

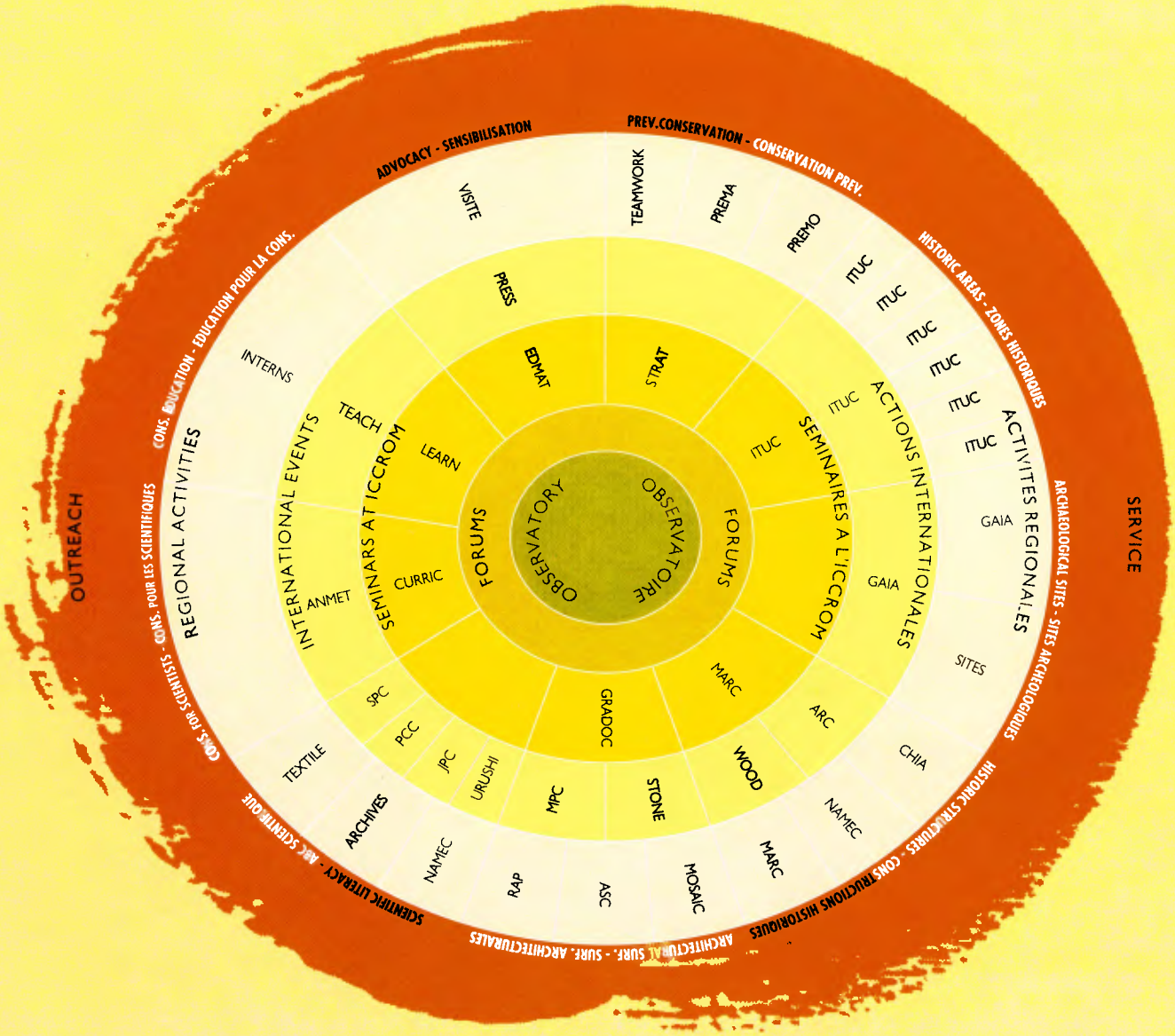
Cours 1998
Page 26

Conférences
page 31

Postes vacants
Page 33

CENTRE INTERNATIONAL D'ÉTUDES POUR LA CONSERVATION ET LA RESTAURATION DES BIENS CULTURELS

ICCROM
projets



LEGENDE

ANMET
Méthodes analytiques
ARC
Conservation architecturale
ARCHIVES
Conservation dans les archives
ASC
Conservation des surfaces architecturales
CIHA
Conservation du patrimoine immobilier en Afrique
CURRIC
Programme universitaire pour scientifiques
EDMAT
Matériaux didactiques
GAIA
Architecture et sites archéologiques en terre
GRADOC
Documentation graphique
INTERNS
Orientations pour stagiaires
ITUC
Conservation territoriale et urbaine intégrée
JPC
Conservation du papier japonais
LEARN
L'étude de la conservation
MARC
Conservation de l'architecture moderne
MOSAIC
Conservation des mosaïques
MPC
Conservation des peintures murales
NAMEC
Conservation du patrimoine culturel dans les pays d'Afrique du Nord et du Moyen-Orient
PCC
Conservation du papier
PREMA
Conservation préventive dans les musées d'Afrique
PREMO
Conservation préventive dans les musées d'Océanie
PRESS
Prix Media Save Art pour la presse
RAP
Préservation de l'art rupestre
SITES
Gestion des sites archéologiques
SPC
Principes scientifiques de la conservation
STONE
Technologie de conservation de la pierre
STRAT
Stratégie pour la conservation préventive
TEACH
Enseignement de la conservation
TEAMWORK
Travaux d'équipe pour la conservation préventive
TEXTILE
Conservation des textiles
URUSHI
Conservation de la laque japonaise
VISITE
Visiteurs des sites du patrimoine culturel
WOOD
Technologie de conservation du bois

Editorial

A l'issue d'une période de bilan, l'ICCROM a établi un programme d'activités à moyen terme axé sur ses fonctions statutaires. L'organisation s'est acquis une solide réputation internationale dans le domaine de l'élaboration de principes et de méthodologies scientifiques applicables à la conservation du patrimoine culturel, ainsi que dans celui de la diffusion de cette information aux professionnels en milieu de carrière. Aujourd'hui plus de 2500 professionnels formés à l'ICCROM et occupant des postes de responsabilité dans leur pays constituent un réseau international fondé sur l'application des méthodes et de l'éthique de l'ICCROM à la conservation du patrimoine culturel.

L'évolution du contexte a conduit à définir quelques nouveaux principes d'action: les agences, institutions et organisations hautement spécialisées qui ont enrichi ces dernières années le domaine de la conservation sont devenues un très puissant réseau de partenaires possibles. La mobilisation de ce réseau dans le cadre d'une collaboration synergique s'est traduite par une utilisation plus rentable et efficiente des ressources pour des projets tels que la conservation de l'architecture en terre (Gaia), la Prévention dans les musées d'Afrique (PREMA), ou la conservation en Afrique du Nord et au Moyen-Orient (NAMEC). La multiplication des accords-cadres de coopération et des accords de coopération ponctuels renforce le partenariat de l'ICCROM et son potentiel opérationnel. Dans le même temps, le Centre de Rome s'est orienté davantage sur la pensée conceptuelle, les activités de recherche et développement, la coordination, l'évaluation et l'amélioration continue de ses services aux Etats membres. Il accueille en outre certains programmes et projets à caractères internationaux.

Les programmes régionaux sont très spécifiques et permettent à un groupe d'Etats membres confrontés aux mêmes problèmes ou à des problèmes similaires dans un environnement physique et culturel identique de bénéficier de programmes adaptés à leur situation particulière. Ces programmes portent non seulement sur la formation de professionnels mais également sur la combinaison la plus efficace de méthodes de travail et d'activités statutaires, notamment recherche, mobilisation, formation, documentation et coopération. Des projets tels que la Prévention dans les Etats insulaires du Pacifique (PREMO), PREMA et NAMEC offrent différentes activités conçues pour différents groupes cibles à la lumière de l'évaluation des besoins et des moyens, en réponse aux priorités établies avec les institutions régionales.

Le nouveau programme vise à trouver un équilibre entre les activités régionales et les activités à Rome, entre l'intérêt porté aux biens meubles et immeubles et entre les différents rôles statutaires de l'ICCROM dans le cadre des inévitables restrictions budgétaires. Le programme prépare les transferts des activités de certains projets (par exemple PREMA et PREMO en 2000), consolide des activités déjà bien établies en leur apportant du sang neuf, crée des programmes nouveaux qui correspondent aux stratégies de l'ICCROM et élabore de nouveaux projets potentiels. En préparant le programme on a pris en compte trois stratégies prioritaires.

- *Connaissance du terrain. La collecte d'information officielle sur l'état de la conservation est essentielle pour permettre à l'ICCROM l'élaboration et la planification d'activités. Une vue d'ensemble des besoins et des moyens en matière de conservation dans le monde constituera la base de la planification des programmes ou de l'aide aux Etats membres pour la conservation de leur patrimoine. Ce type de données permet également à l'ICCROM de mesurer ses réalisations.*
- *Mobilisation. Dans de nombreux Etats membres, la conservation du patrimoine n'est pas encore considérée comme une priorité de sorte qu'il est essentiel de promouvoir la sensibilisation à tous les niveaux. Des programmes spécifiques doivent être mis sur pied à l'intention de groupes cibles divers, notamment des décideurs, des investisseurs, des administrateurs, des professionnels de la conservation et du grand public.*
- *Renforcement des moyens opérationnels. Il s'agit d'aborder dans une nouvelle optique globale des questions telles que le renforcement des cadres juridiques, des systèmes et mécanismes administratifs, des structures institutionnelles et de la valorisation des ressources humaines. De manière générale, il est possible de mieux préparer les professionnels aux enjeux d'aujourd'hui en les formant aussi aux techniques de communication, à la gestion de projet, etc.*

Sur la base de ces priorités, le programme a été articulé autour d'une activité centrale, le bilan de la situation actuelle, en accordant une attention particulière aux questions d'intérêt crucial telles que la corrélation entre conservation du patrimoine et durabilité.

En schématisant le programme sous forme de cercles concentriques à partir de ce noyau central, le deuxième cercle représenterait une série de séminaires brefs consacrés aux nouvelles tendances et orientations dans divers domaines d'application et sujets appartenant à ces domaines. L'objectif est d'aborder les différents aspects sous des angles nouveaux et d'affiner les principes interdisciplinaires.

Le troisième cercle englobe la vaste gamme des programmes internationaux de formation de l'ICCROM, tels que la conservation architecturale, la conservation des peintures murales, les technologies de la pierre ou les méthodes analytiques applicables à la conservation.

Le quatrième cercle représente les activités régionales, qui comprennent des cours adaptés aux besoins régionaux ou des programmes plus vastes élaborés spécifiquement dans le contexte d'une situation ou d'un problème particulier.

Autour de toutes ces différentes activités, l'ICCROM assure son rayonnement dans le monde sous forme d'échanges d'information, de publications et d'assistance technique.

Le programme constitue une nouvelle tentative pour renforcer la contribution de l'ICCROM aux moyens opérationnels de ses Etats membres en faveur de la conservation du patrimoine. Par sa souplesse et sa variété, il devrait permettre à l'organisation de marquer de son empreinte novatrice le large éventail des domaines relevant de son mandat.

Marc Laenen
Directeur général

Nouvelles de l'ICCROM

Etats membres

Plusieurs pays ont récemment fait savoir à l'ICCROM qu'ils souhaitaient adhérer à l'organisation. Dès l'achèvement des procédures, le nom de ces nouveaux membres sera officiellement annoncé.

Assemblée générale de l'ICCROM

L'Assemblée générale aura lieu à Rome du 10 au 12 décembre 1997. Tous les Etats membres sont invités à envoyer un délégué et les membres associés à envoyer des observateurs. La moitié du Conseil sera renouvelée, les candidats étant proposés par les Etats Membres en fonction de leur compétence dans différents domaines de la conservation du patrimoine culturel.

En 1995, l'Assemblée avait reporté l'application de sanctions en ce qui concerne les Etats ayant des arriérés mais, lors de la session de 1997, ces sanctions seront en vigueur. L'article 10 des Statuts révisés (adoptés en 1993) dispose qu'après une période donnée de non-règlement des contributions les pays concernés perdent leur droit de vote et celui de proposer des candidats au Conseil, et risquent même l'exclusion de l'organisation. L'Assemblée générale peut toutefois autoriser un Etat membre à exercer les droits susmentionnés ou à conserver sa qualité d'Etat membre si elle estime que la défaillance de cet Etat est due à des circonstances particulières indépendantes de sa volonté. Il est donc souhaitable d'avertir rapidement le Secrétariat dans ce cas.

L'ordre du jour portera sur le rapport d'activités pour l'exercice précédent (1996-1997), la présentation du programme et budget proposé pour 1998-1999, l'élection des membres du Conseil, et l'élection du directeur général sur recommandation du Conseil.

Conseil

Lors de sa session de février de cette année, le Conseil a examiné les propositions de programme pour l'exercice biennal à venir et a donné certaines orientations générales pour une élaboration plus poussée compte tenu des contraintes financières et des nouvelles tendances.

Le Conseil a également eu une entrevue avec cinq candidats au poste de directeur général, et a décidé de recommander la reconduction du titulaire actuel, Marc Laenen.

Personnel

Quatre cadres supérieurs de l'ICCROM, Jukka Jokilehto, Marisa Laurenzi Tabasso, Paolo Pegazzano et Cynthia Rockwell, arriveront à l'âge de la retraite fin 1997 et en 1998. Ils ont accumulé quelque 80 années de service. Pendant cette période, leur contribution aux travaux de l'ICCROM et de la communauté internationale de la conservation a été importante et variée: conception de cours, enseignement, rédaction ou production de publications techniques, recherche, assistance technique, organisation de réunions, ou simplement réponse aux diverses demandes d'aide ou de conseil qui arrivent quotidiennement à l'ICCROM.

Nous leur souhaitons bonne chance pour l'avenir et comptons sur leur collaboration à des projets spécifiques.

Media Save Art

STOP au vandalisme graphique

Monica Ardemagni

Le projet, réalisé en collaboration avec la Mairie de Rome et l'Istituto Centrale per il Restauro, s'adressait aux élèves des écoles romaines groupés en trois catégories selon leur âge: 6-10 ans, 11-13 ans et 14-18 ans.

Pendant trois mois les élèves ont reçu une préparation spécifique sur le phénomène des graffiti. Ils ont pris conscience des dégâts causés par les bombes de peinture sur le matériel poreux des bâtiments romains, de la difficulté et du coût très élevé du nettoyage. Ils ont appris en même temps les notions élémentaires sur les principales causes de détérioration du patrimoine et sur les principes de conservation.

Un livret didactique a été spécialement produit pour le projet par l'ICCROM et l'ICR pour aider les enseignants à introduire ces thèmes en classe. La Sovrintendenza Comunale a organisé une série de conférences avec des diapositives pour les enseignants et les élèves désirant approfondir ce sujet.

Après cette préparation, on a demandé aux élèves de réaliser une affiche ayant un fort message pour dissuader les jeunes d'utiliser les bombes de peinture n'importe où. Ainsi les élèves eux-mêmes ont été chargés de mener la campagne publicitaire contre cette nuisance de plus en plus répandue.

Les affiches gagnantes ont été récompensées par des prix décernés par le Maire, F. Rutelli, dans la Salle des cérémonies du Capitole pleine à craquer. La presse locale et la télévision ont largement commenté cette manifestation. Les meilleures affiches seront imprimées par les soins de la mairie et placardées sur les murs et les transports publics dès l'automne.

Une sélection de 120 affiches sera exposée à la Galleria Colonna (lieu central et très fréquenté) au mois d'octobre et sera l'occasion d'attirer encore une fois l'attention du public sur ce problème.

On peut obtenir un exemplaire du livret didactique en s'adressant à Monica Ardemagni à l'ICCROM <MA@iccrom.org>

Participation au projet:
237 classes appartenant à 66 établissements scolaires

Affiches reçues:
271 affiches dont 70 provenant des écoles primaires, 150 des écoles secondaires et 51 des écoles supérieures.

Sponsors
La Mairie de Rome
Le Ministère des Biens Culturels Italien
L'ACEA
(Azienda Municipale Elettricità ed Acqua)

Prix international MEDIA SAVE ART

Le concours lancé en 1996 se poursuit et les articles commencent à nous parvenir. Il s'est avéré assez difficile de faire connaître ce concours auprès des journalistes qui ont peu cherché à diffuser cette annonce. La traduction en anglais ou en français a constitué également un obstacle pour certains des concurrents.
Nous avons contacté 156 journaux dans le monde et il est encore trop tôt pour faire une évaluation des résultats.

ITUC 97
Atelier sur la conservation urbaine et territoriale intégrée

Face à la nécessité d'améliorer les liens entre la conservation des zones historiques habitées et les préoccupations d'ordre social, économique, environnemental et culturel, l'ICCROM a organisé son premier atelier sur la conservation urbaine et territoriale intégrée qui s'est tenu à Rome, du 28 février au 25 avril 1997.

Joseph King

Il était estimé nécessaire tant au niveau international que régional de mettre la conservation urbaine dans une perspective plus large qui intègre mieux la planification des zones du patrimoine culturel au cadre plus vaste de la planification urbaine et territoriale. L'atelier a été conçu dans un esprit participatif dans le cadre duquel des questionnaires ont été distribués à de nombreux spécialistes, y compris d'éventuels participants. D'après les réponses on a retenu les éléments les plus importants pour servir de base au programme concret de l'atelier.

Un groupe de 19 professionnels de la planification et de la conservation hautement qualifiés ont participé à l'atelier ITUC, y compris des professeurs d'université et des chercheurs, des spécialistes du patrimoine culturel provenant de ministères, ainsi que des architectes et urbanistes provenant de zones historiques et de municipalités du monde entier.

En raison de la grande expérience des participants, l'atelier a accordé une importance considérable au partage du savoir. De ce fait, outre la contribution de conférenciers invités, beaucoup de temps a été consacré aux exposés et études de cas présentés par les participants. Des débats de groupe ont également été prévus pour faire ressortir les aspects importants des questions à l'examen et les analyser sous des angles différents.

Un groupe consultatif de professionnels de la conservation et de la planification a été créé pour aider l'ICCROM à élaborer le projet ITUC. Une réunion de ce Comité a eu lieu à l'ICCROM lors de l'avant-dernière semaine de l'atelier. Treize membres du Comité consultatif se sont joints aux participants dans le débat sur les questions issues des travaux de l'atelier et sur les orientations générales futures de l'initiative ITUC.

Les sujets abordés pendant cet atelier de huit semaines étaient:

- *Processus de planification de la conservation et valeurs*
- *Recherche historique*
- *Bilan actuel de la ville et du territoire*
- *Travail d'équipe et encadrement*
- *Projection de la ville et du territoire dans le futur*
- *Cadre juridique et administratif*
- *Intégration de la planification de la conservation à un cadre de planification plus large*
- *Négociation et résolutions de problèmes*
- *La ville dans son territoire*
- *Gestion économique et financière dans la planification de la conservation*
- *Planification et gestion du tourisme*
- *Participation des citoyens à la planification et à la gestion des zones historiques*
- *Partenariats dans la planification de la conservation*
- *Sensibilisation, mobilisation et promotion*
- *Prévention des risques.*

Pendant l'atelier un voyage d'études d'une semaine a été organisé dans les villes de Ferrare et Venise. Les participants ont également visité Orvieto et le Bureau de la planification de la ville de Rome, ce qui

Coordonnateur de l'atelier
Joseph King
Consultant en formation
Gabriele Diviso
Membres de l'équipe du projet
Jukka Jokilehto
Andrea Urland
Assistante administrative
Sonia Widmer
Stagiaires
Marc Vanderauwera
Liesbeth Poelmans

Financé en partie par le Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO

leur a permis de rencontrer des responsables italiens de la planification dans différents contextes afin d'éclairer certains des aspects débattus pendant l'atelier.

Un des plus importants résultats de cette expérience a été une meilleure compréhension de l'importance de relier la planification de la conservation à un souci de durabilité. Pour qu'une ville ou un territoire soit viable au plan fonctionnel, il faut prévoir la planification de responsabilités environnementales, du bien-être économique et d'une continuité sociale et culturelle. Les modèles de développement économique doivent répondre aux besoins et aspirations de la population sans nuire à l'environnement ni à la vie sociale et culturelle de la ville.

Les participants ont estimé important d'aller au-delà des valeurs conventionnelles généralement recherchées par les planificateurs, notamment celles relatives à l'architecture ou au paysage urbain. Il faut reconnaître que tout notre travail dans la conservation du patrimoine bâti est chargé de valeur et qu'il nous faut essayer de prendre en compte la diversité de ces valeurs, même sous les formes les plus inattendues, que l'on peut trouver dans un contexte donné.

S'agissant des cadres juridique et politique, on a jugé que la législation visant à préserver le tissu historique doit s'attacher aux problèmes quotidiens de la vie dans une ville historique plutôt qu'à la protection de monuments spécifiques. Nous devons avoir une vision plus large et essayer de créer un environnement juridique et politique qui rende possible la conservation et l'utilisation du tissu quotidien sous tous ses aspects.

Le programme ITUC se prolongera par diverses initiatives régionales, notamment en Amérique latine (Recife, Brésil), en Asie centrale (Samarkande, Ouzbékistan), en Europe du Nord-Est (Vilnius, Lituanie), en Afrique du Nord (Fez, Maroc), en Afrique subsaharienne (Tombouctou, Mali), et en Asie du Sud-Est (à déterminer). Le prochain atelier international ITUC est actuellement prévu pour 1999.

Participants ITUC et personnel ICCROM lors de la clôture de l'atelier.

COMMENT CONSERVER les DOCUMENTS
CONSERVATION des ARCHIVES EN AMERIQUE LATINE

Face à la demande croissante de solutions adaptées et viables à la préservation des archives en Amérique latine, l'ICCROM et le Centro Nacional de Conservación y Restauración (CNCR) à Santiago du Chili ont organisé deux cours régionaux intensifs de formation en 1994 et 1996. Les résultats de ces activités ont été des plus encourageants et ouvrent des perspectives intéressantes pour l'avenir.

Katriina Similä

Le mot "archives" évoque souvent un cauchemar bureaucratique face à d'énormes piles de papier. Les tentatives pour obtenir une aide à la préservation et à la conservation dans ces institutions sont le plus souvent confrontées à la concurrence d'objectifs plus glorieux dans d'autres domaines. Pourtant, les archives abritent un fonds unique qui documente en détail la culture, l'histoire et la vie publique et privée des sociétés. On peut retrouver des voies complexes en suivant les traces laissées sur les pages et les documents, ce qui nous aide à comprendre les mécanismes de la société, la naissance des idées et des idéologies, et les personnes semblables à nous-mêmes qui ont vécu en d'autres lieux et d'autres temps. Les archives des institutions publiques, des communautés religieuses ou des universités, ainsi que les collections spécialisées de toutes sortes constituent une source d'information essentielle. Elles représentent un outil d'une valeur inestimable pour forger dans toute nation une identité cohérente et une société juste, ce qui est particulièrement important dans des régions telles que l'Amérique latine où de forts courants de transformations sociales mettent constamment ces aspects au premier plan.

La conservation des archives a été introduite dans les activités de l'ICCROM par le biais d'un projet ciblant les besoins en formation en Amérique latine. En 1994 et 1996, deux cours ont été organisés conjointement avec le CNCR de Santiago du Chili, sous l'égide de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos. Un des principaux objectifs des cours était d'associer les principaux responsables des activités de conservation et de préservation dans les archives d'importance nationale. Sur les 150 candidats qualifiés intéressés par ces deux initiatives, 31 professionnels provenant de 22 pays ont participé à ces deux activités.

Ils appartenaient en majorité à des institutions centrales, telles que les archives et les bibliothèques nationales ainsi que les grandes universités. La présence de participants appartenant à des archives municipales et des organes législatifs, des institutions spécialisées et des collections de recherche a complété la représentation de ce domaine en Amérique latine.

Bien que le développement technologique du stockage de l'information change radicalement la nature des collections d'archives, les problèmes que présentent les matériaux en papier et supports connexes resteront une des grandes difficultés à résoudre pour les professionnels de la conservation. Ainsi, les activités de formation étaient centrées sur la "conservation du papier dans les archives".

Lors du premier cours de six semaines en 1994, le programme portait sur les sciences de base des matériaux associés au papier dans les archives, leur historique et leur technologie, ainsi qu'un aperçu des traitements de conservation disponibles. Un module était consacré à la planification et la mise en oeuvre de programmes et projets intégrés de conservation et préservation dans les archives, avec des sessions de formation sur la prévention des catastrophes. A la suggestion des participants au cours de 1994, une semaine sur la conservation des photographies a été ajoutée à la deuxième édition du cours.

Les besoins des archives du 20ème siècle constituaient pour les organisateurs et les conférenciers un sujet particulièrement ardu à traiter. Les problèmes souvent complexes et urgents que pose le matériel d'archives généré pendant ce siècle ont été rarement abordés lors de formations similaires et les conférenciers ont contribué de manière décisive à incorporer ces aspects au programme. L'expérience acquise à la faveur de ce projet nous a encouragé à donner une plus grande place à ces questions dans les futures activités, puisqu'il a été établi qu'elles ne concernaient pas uniquement les archives d'Amérique latine mais également d'autres collections similaires dans le monde. La participation de l'ICCROM aux activités d'autres régions du monde sera un moyen important de diffusion des résultats de cette approche.

Le programme des cours internationaux ICCROM sur la conservation du papier, organisés à Horn en collaboration avec la direction du patrimoine autrichien, a été révisé pour prendre en compte les archives. Les fonctions juridiques et administratives de nombreuses collections d'archives créent des besoins spéciaux en ce qui concerne l'accès aux documents, et les mécanismes d'acquisition des éléments diffèrent très souvent des procédures d'enrichissement d'autres types de collections. Le fait de cibler le cours sur les archives implique une approche qui les prennent en considération ainsi que d'autres caractéristiques institutionnelles, en introduisant dans l'examen des différentes méthodes de conservation la planification de mesures intégrées de préservation à moyen et long terme. Les cours ont eu lieu en 1994 à la Bibilothèque nationale et en 1996 aux Archives nationales, lieux offrant un cadre particulièrement adapté à la confrontation de ces questions en situation réelle.

On a tiré parti pour le deuxième cours des moyens novateurs utilisés par les participants et l'équipe du premier cours pour mettre en pratique leur connaissance et leurs idées. Ils ont exposé des options concrètes permettant de lancer des initiatives dans leur propre pays, et leurs observations ont permis aux conférenciers et aux organisateurs d'affiner les futures activités de formation.

Il ressort clairement des expériences rapportées par d'anciens participants lors du deuxième cours que ce type de formation, lorsqu'elle est bien conçue, fait partie intégrante du perfectionnement professionnel permettant d'assumer des responsabilités croissantes. Les cours ont tous deux mis en relief l'importance d'un recyclage et de contacts entre collègues et institutions. Les activités de formation comme celles-ci sont d'excellentes plateformes de communication entre professionnels ayant des intérêts similaires au sein d'une région. Les occasions de participer à des conférences et des réunions internationales sont rares et dans de nombreux pays d'Amérique latine les personnes oeuvrant dans le domaine de la conservation sont encore peu nombreuses. Ainsi, pour beaucoup la vie professionnelle se déroule dans l'isolement: pour plusieurs participants le cours a permis pour la première fois de rencontrer une vingtaine de personnes discutant avec passion de questions relevant de leur spécialisation.

Nouvel atelier pour la conservation dans les locaux d'Archivo Siglo XX pour le cours 1996.

Participants montrant leur satisfaction après la séance de fabrication de boîtes et de classeurs.

Aspect non moins important, les cours ont donné aux conférenciers invités un aperçu intéressant du contexte de l'Amérique latine. Cette dimension des échanges au sein de la région et au-delà contribue à mieux comprendre la situation générale à l'échelle mondiale, en facilitant les réseaux de contact et d'actions conjointes qui dépassent les limites institutionnelles et nationales.

Il convient à cet égard de mentionner tout particulièrement l'équipe CNCR, qui a travaillé directement avec le projet, et à la communauté de la conservation chilienne qui a chaleureusement accueilli ses collègues d'Amérique latine et d'autres régions.

Les partenaires associés à cette entreprise collective ont considéré que les activités

régionales de formation faisaient partie intégrante d'une série d'actions parallèles dans le domaine de la conservation des archives de leur pays. Cela contribue largement à la qualité des activités de formation elles-mêmes, et offre également un modèle dynamique de structuration d'activités identiques à l'avenir.

Au terme de ces deux cours, il y a lieu de remercier sincèrement les institutions et les personnes qui y ont participé et ont contribué à leur succès. L'appui de la Commission européenne, de l'Organization of American States et du laboratoire analytique de conservation de Smithsonian Institution a joué un rôle déterminant dans le rayonnement régional du cours tandis que la fondation chilienne Andes a contribué largement au renforcement du résultat des activités au Chili. Par leur dynamisme les conférenciers, les participants et tous ceux qui ont collaboré aux cours ont donné un exemple encourageant de l'énergie et de la détermination qui animent les responsables de la conservation dans les archives face aux problèmes qu'ils rencontrent et un témoignage vivant de l'utilité du dialogue régional et international. Pour peu que ces deux expériences aient une suite, les jours des archives poussiéreuses sont comptés et la profession de la conservation se trouvera bien placée pour contribuer à donner aux archives une nouvelle image. L'ICCROM est disposé à participer concrètement à cette évolution.

La perspective chilienne

Pour le Chili, l'avantage majeur issu de cette expérience a été un progrès qualitatif remarquable dans le domaine de la conservation des archives: nous sommes parvenus à mobiliser un groupe important de professionnels. Tous ceux qui ont été associés aux deux cours en tant que participants, assistants, collaborateurs ou conférenciers sont désormais des professionnels sur lesquels nous pouvons compter pour des missions de consultation, de formation et d'exécution de projets de ce domaine.

Actuellement, la vingtaine de personnes qui composent ce groupe travaillent directement dans des institutions dépositaires d'importantes collections de documents ou aident ces institutions, la base et l'approche étant la même pour tous.

Ces activités se sont déroulées au Chili à un moment particulièrement opportun qui coïncidait avec un regain d'intérêt pour les projets de conservation dans les archives historiques, auxquels pourraient être intégrés les participants nouvellement formés.

En effet, sans ce personnel qualifié, ces projets n'auraient pu avoir le dynamisme et le retentissement qu'on leur reconnaît. Une initiative positive en entraîne une autre et encourage la mise en route d'autres activités novatrices - ce qui s'est heureusement passé dans notre pays ces dernières années.

Les cours ont servi de catalyseurs pour affiner des actions qui n'avaient pas réalisé leur potentiel. Chaque activité a amené des bénéfices concrets et immédiats. Ainsi, le cours de 1994 a joué un rôle déterminant dans la création du département de la conservation à la Bibliothèque nationale, qui mène actuellement un important projet de conservation auquel travaillent cinq anciens participants. De même, le cours de 1996 a permis de monter un nouveau laboratoire de conservation pour les archives nationales.

Après les cours et grâce à divers projets, d'autres laboratoires de conservation d'archives ont également été créés (par exemple à l'Archivo Andres Bello de l'Université du Chili et aux archives du Ministère des affaires étrangères à Santiago; aux archives historiques de l'Armada du Chili et à celles de la Fondation Lukas à Valparaiso), ce qui augmente notablement le nombre d'unités de conservation spécialisées dans le pays. Du fait de ces progrès, il s'est instauré un réseau de collaboration et d'échanges professionnels qui contribue à l'efficacité des opérations en cours et facilite de nouvelles initiatives importantes.

Par ailleurs, la possibilité de partager ces expériences avec des collègues dans toute l'Amérique latine a créé des liens étroits qui nous ont permis de comprendre que notre réalité et nos enjeux sont identiques, ouvrant des voies à la coopération. Ce type de relation s'est également établi avec les confé renciers qui provenaient de pays très différents et apportaient chacun de nouvelles idées et de nouveaux points de vue. Ainsi, les cours ont non seulement diffusé connaissances et informations mais ils ont également servi de tremplin au débat et à l'action. Il est utile de souligner l'importance de cette expérience pour le Centre national de conservation et de restauration en tant qu'institution. La collaboration avec l'ICCROM dans l'organisation de ces cours a été riche en enseignements applicables aux différentes activités de formation auxquelles nous sommes constamment associés.

Paloma Mujica
CNCR

Ann Seibert (Bibliothèque du Congrès) en train de discuter des différentes options avec une participante.

Dianne van der Reyden (CAL) et Paloma Mujica (CNCR) au cours de démonstrations de traitements possibles.

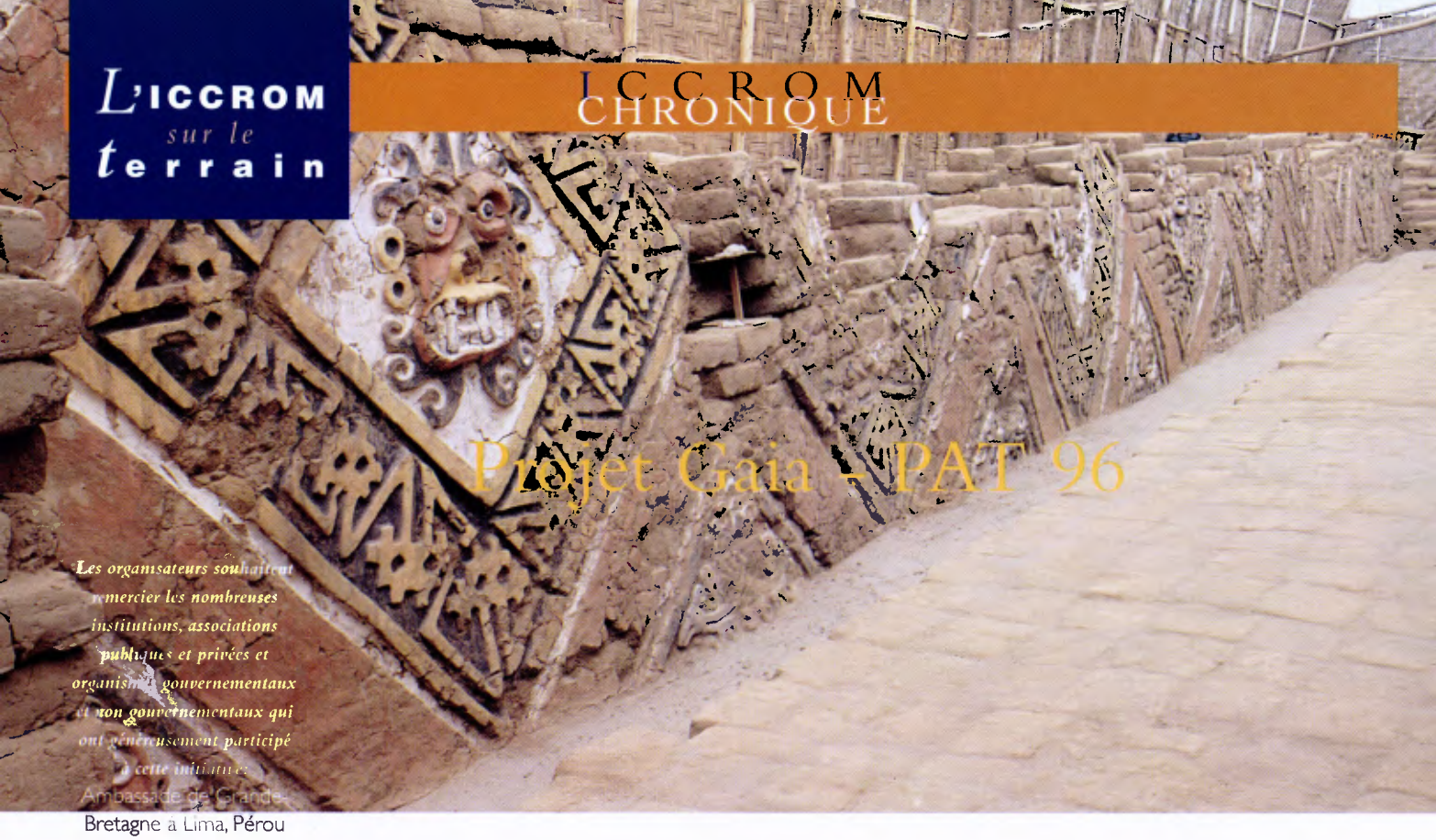
Le témoignage d'un collègue enseignant

Je considère que j'ai beaucoup de chance. L'occasion de partager des expériences avec des collègues d'Amérique latine ouvre des fenêtres et fait rentrer de l'air frais dans mon propre travail. Je reviens toujours avec de nouvelles idées et beaucoup d'enthousiasme de mes sessions d'"enseignement". Le dialogue qui s' instaure au sein du cours relatif aux archives - les questions posées, les réponses, et le récit des expériences des autres - a élargi et approfondi mes méthodes de travail dans mon pays. Tout particulièrement dans le domaine de la prévention des catastrophes dans les institutions à vocation culturelle, le compte rendu détaillé des diverses expériences de chacun est au coeur du processus d'apprentissage. J'ai été frappée par le nombre de mes collègues stagiaires en Amérique latine qui ont déjà eu l'occasion d'intervenir dans des situations d'urgence ou pendant la phase de restauration, et par la créativité et le professionnalisme de leurs actions.

Ce que je cherche à partager, c'est l'utilité de la procédure que nous avons adoptée à la bibliothèque du Congrès pour prévenir à l'avance les catastrophes afin de limiter les dégâts. Il s'agit là d'un élément essentiel de la gestion de la préservation. J'espère que cela permettra aux participants de mieux se situer dans la perspective plus vaste de la planification de la préservation au sein de leurs propres institutions et de jouer un rôle en collaborant avec d'autres membres de l'équipe en place chez eux. La prévention des catastrophes joue également un rôle de tout premier plan dans la préservation des archives et des bibliothèques, du fait qu'elles sont remplies du sol au plafond d'un nombre considérable d'objets organiques de la plus haute importance qui absorbent l'eau. La formidable richesse des données historiques et des informations contenues dans les archives en Amérique latine en rend la protection d'autant plus importante.

La part active que j'ai prise dans le cours m'incite à contribuer par tous les moyens dont je dispose à la préservation du patrimoine culturel d'Amérique latine. Mon engagement consiste à la fois à rester en contact avec les personnes que j'ai rencontrées à l'occasion des cours et à continuer à apprendre de manière à ce que nous puissions poursuivre le partage de nos expériences à l'avenir.

Ann Seibert
Bibliothèque du Congrès



Les organisateurs souhaitent remercier les nombreuses institutions, associations publiques et privées et organismes gouvernementaux et non gouvernementaux qui ont généreusement participé à cette initiative:

Ambassade de Grande-Bretagne à Lima, Pérou
Direcção Geral dos Edifícios e Monumentos Nacionais, Portugal
Instituto Italo-Latinoamericano, Rome
La Fondation Samuel H. Kress, Etats-Unis
El Gobierno Regional de La Libertad
La Municipalidad Provincial de Trujillo
La Universidad Nacional de Trujillo
CONCYTEC, Pérou
La Fundación Wiese, Pérou
El Ejército Peruano
El Patronato de Trujillo
Aereolíneas Argentinas
Americana de Aviación
Carlos A. Mannucci, Trujillo
Cámara de Comercio La Libertad
Cerveza Cristal, Pérou
ENACO, Pérou
Golf and Country Club, Trujillo
Habitat Trujillo
Hidrandina, Pérou
Hotel El Brujo, Trujillo
Hotel Cassino Real, Trujillo
Hotel Los Conquistadores, Trujillo
INTERBANC, Pérou
Pilsen Trujillo, Pérou
Restaurant Asturias, Trujillo,
et,
VOLVO, Pérou 2.

Cours panaméricain sur la **Conservation** *et la* **gestion** *de l'***architecture** *en* **terre** *et le patrimoine archéologique*

Alejandro Alva

Le cours PAT 96 s'est déroulé à Trujillo (Pérou) du 10 novembre au 13 décembre 1996, dans le cadre d'une collaboration associant l'Instituto Nacional de Cultura del Peru (INC), l'Instituto Nacional de Cultura, Dirección Regional de La Libertad (Trujillo) (INCDRLL), le International Centre for Earth Construction (CRATerre-EAG), le Getty Conservation Institute et l'ICCROM. L'Union européenne (DG1B) et le Fonds du patrimoine mondial de l'UNESCO ont contribué à son financement.

Le cours visait à promouvoir:

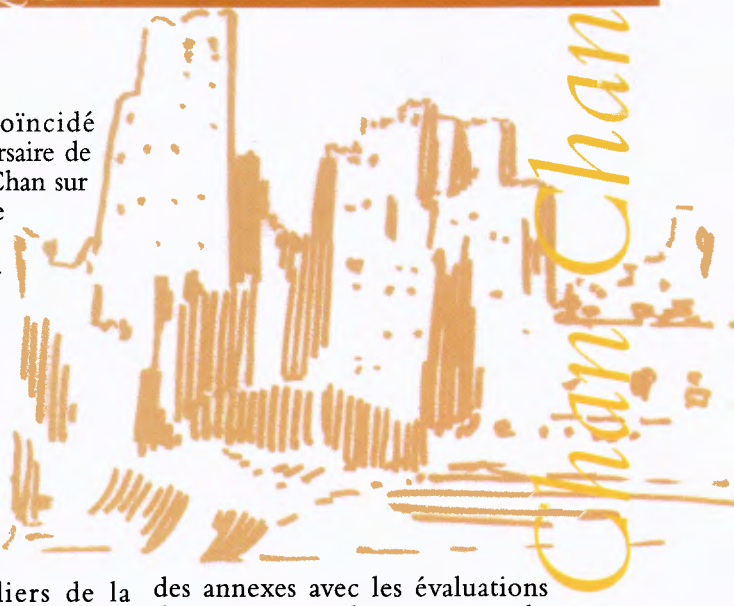
- une approche méthodologique, scientifique et interdisciplinaire de l'étude de la conservation et de la gestion du patrimoine architectural en terre;
- l'élaboration et la mise en oeuvre de plans de gestion adaptés aux caractéristiques spécifiques de ce patrimoine;
- la communication entre les divers spécialistes responsables de l'étude, de la conservation et de la gestion de ces sites;
- la sensibilisation des professionnels et des institutions à l'étude, la conservation ainsi que la gestion du patrimoine architectural en terre.

Ont participé à ce cours intensif de cinq semaines 24 architectes, archéologues, conservateurs et responsables de sites représentant 13 pays (Argentine, Bolivie, Brésil, Colombie, Cuba, Equateur, El Salvador, Pérou, Uruguay, Etats-Unis, Venezuela).

Ces participants ont été sélectionnés parmi quelque 175 candidats hautement qualifiés provenant de 20 pays.

Le cours encadré par 20 enseignants des Amériques et d'Europe et les personnels des organisateurs s'est articulé sur des conférences, des démonstrations et des exercices pour faciliter l'assimiliation d'un solide programme d'études portant sur des sujets pratiques et théoriques, dont les grands thèmes suivants:

- Histoire et universalité de l'architecture en terre
- Technologie de la construction en terre
- Histoire et théorie de la conservation
- Planification applicable à la gestion de la conservation



- Relevés et documentation
- Pathologie de la détérioration et analyse de la situation
- Intervention (y compris conservation préventive, entretien et surveillance).

Etant donné que de nombreuses régions d'Amérique latine sont sujettes aux séismes, l'atténuation des effets de ces catastrophes a été largement évoquée tout au long du cours. En raison également de l'abondance de peintures murales et de reliefs polychromes dans la région, une partie du programme du cours a été consacrée aux surfaces architecturales décorées sur supports en terre.

Les cours ont eu lieu au musée du site archéologique de Chan Chan, cité en terre de 14 km^2 construite et occupée par le peuple Chimu entre le 9ème et le 15ème siècle. Chan Chan a servi de laboratoire de terrain pendant la durée du cours, ainsi que de nombreux sites des environs dans les vallées de Moche et Chicama, dont Huaca del la Luna, Huaca del sol, Huaca Cao Viejo (El Brujo), Huaca del Dragón, les pyramides de Túcume et un certain nombre de maisons coloniales et d'églises en terre dans le centre historique de la ville de Trujillo.

Le cours a coïncidé avec le dixième anniversaire de l'inscription de Chan Chan sur la Liste du patrimoine mondial.
De ce fait, de nombreuses activités auxiliaires se sont déroulées dans l'objectif de promouvoir la préservation du site et l'établissement d'un plan de gestion détaillé. Dans le contexte de la manisfestation un "Abrazo de Chan Chan", 17 000 écoliers de la région de Trujillo ont formé une chaîne autour du site en se tenant par la main pour attirer l'attention du pays sur la nécessité de prendre soin de cet important trésor.

Au terme du programme, les institutions organisatrices ont récemment publié le compte rendu du cours en deux volumes. Le premier comprend tout le matériel du cours, notamment l'information générale sur le projet, le programme d'enseignement et les notes des enseignants, une bibliographie de références, un glossaire, des références bibliographiques complémentaires, les exposés des participants, ainsi que des annexes avec les évaluations des participants, le compte rendu sur la gestion du site et le processus de planification basé sur les activités menées sur le site du cours, l'inventaire de l'équipement du laboratoire et du matériel de terrain, les outils et fournitures laissés sur le site aux bons soins des responsables du lieu. Le second volume présente un compte rendu photographique des activités du cours.

Le matériel rassemblé constitue une précieuse documentation sur les efforts déployés par les institutions organisatrices pour présenter non seulement le cadre méthodologique de ce processus,

Quelque 17 000 écoliers ont formé une chaîne autour de site pour le 10ème anniversaire sur la Liste du patrimoine mondial.

mais également pour réunir un corpus de connaissances sur des questions liées à la conservation et à la gestion du patrimoine architectural et archéologique en terre, à partir des problèmes spécifiques de Chan Chan, site du patrimoine mondial.

Dans les prochains mois, moins d'un an après la fin du cours, les institutions associées mettront fin par une seconde et dernière évaluation à une initiative lancée il y a de nombreuses années en réponse à une requête et une proposition émanant des autorités péruviennes et qui a pris la forme il y a deux ans d'un projet commun.

Les premières évaluations indiquent que les objectifs du projet ont été pleinement atteints.

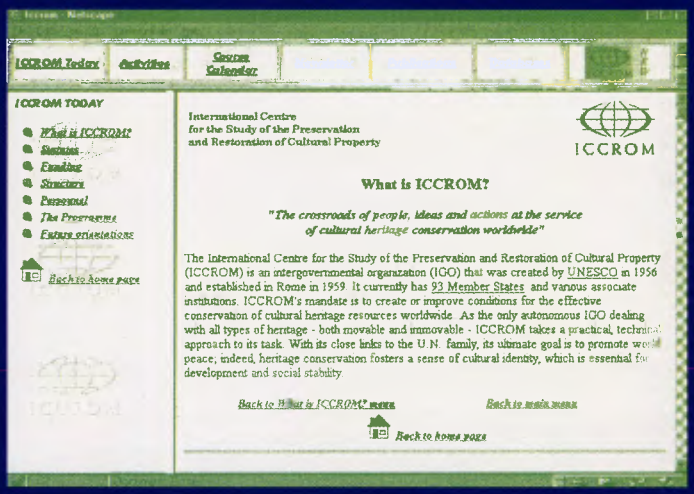
S'agissant des problèmes spécifiques qui touchent le site de Chan Chan, il importe de consolider les acquis et l'ICCROM s'attachera au suivi de ce projet, si possible en définissant conjointement avec les autres organisations les tâches à entreprendre à l'avenir.

En prévision des activités à envisager et des voies possibles à suivre, il faut aborder d'importantes questions, notamment:

- l'établissement de la procédure de formulation du plan de conservation et de gestion de Chan Chan et des sites annexes. Il faudra nécessairement dans cette procédure prendre en compte les liens historiques entre Chan Chan et plusieurs autres structures archéologiques des vallées de Moche et Chicama, ainsi que le rapport qui existe entre ces monuments et la ville de Trujillo;
- les problèmes relatifs au renforcement global des moyens opérationnels des institutions locales chargées de la conservation et de la gestion de ces sites, à savoir l'INC et l'INCDRLL;
- l'instauration d'un "pôle de référence" sur les questions de conservation et de gestion des sites

ICCROM sur internet

Les chapitres du site web: l'ICCROM aujourd'hui, activités, calendrier des cours, chronique, publications et bases de données.



Les paragraphes de chaque chapitre.

Nous avons le plaisir d'annoncer que l'ICCROM a lancé son nouveau site fin mai 1997. L'adresse est : **<http://www.iccrom.org>**. Pour les lecteurs qui ne seraient pas encore familiarisés avec les communications électroniques, Internet est un énorme réseau de systèmes informatiques couvrant le globe. Cette importante révolution des communications jouera un rôle essentiel dans de nombreux aspects de notre vie. Internet offre la possibilité d'interagir avec de nombreuses personnes de par le monde et d'accéder à une vaste gamme d'informations et de services.

Internet offre à la fois d'énormes perspectives et pose un défi à l'ICCROM; nous avons l'intention d'exploiter ce système afin de renforcer nos services à la communauté de la conservation et à nos Etats Membres.

Lorsque nous avons conçu notre site Web, nous visions la clarté, la facilité et la rapidité d'accès à partir d'environnements extrêmement variés.

Pour satisfaire aux exigences de nos visiteurs et notamment pour réduire les dépenses de téléphone, nous avons privilégié davantage la mise à disposition de l'information que sa présentation spectaculaire qui prend du temps à charger.

Pour le moment, l'information disponible sur notre site porte principalement sur l'ICCROM et ses activités. Les statistiques sur les visiteurs montrent que les pages suivantes sont les plus consultées:

✧ Le calendrier complet des cours ICCROM, avec description de chaque cours, indication de la durée, des droits d'inscription, des conditions exigées et les modalités de liaison électronique avec le secrétariat du cours.

✧ La liste des publications de l'ICCROM, qui sont vendues par correspondance. D'ici peu, un bref résumé de toutes les publications de l'ICCROM sera disponible.

archéologiques en terre, en s'appuyant sur l'élan extraordinaire et les apports précieux découlant de cette première activité ainsi que sur l'infrastruture déjà en place (à savoir le Musée du site de Chan Chan, les laboratoires sur place, l'équipement, etc.);

- le renforcement de la base d'enseignement établie pour cette expérience. Il convient d'affiner l'approche pédagogique élaborée pour ce projet. Les compétences, le temps, les efforts et les fonds consacrés à cette première initiative méritent que l'on s'attache à perfectionner l'expérience en réalisant une deuxième version révisée;
- le lien indispensable entre conservation et gestion de ces sites et les problèmes d'environnement qui se posent dans la région (les effets du phénomène "El niño" entre autres).

Il s'agit là de quelques-unes des nombreuses questions qu'il faudra aborder dans l'exploitation à moyen terme des acquis de la phase achevée du projet. Au-delà de ces considérations générales sur cette initiative, nous entendons souligner que, grâce aux efforts de tous les partenaires, les institutions associées ont instauré une collaboration de qualité exemplaire pour résoudre des questions à la fois extrêmement délicates et stimulantes, qui exigent encore une grande attention. Nous avons le sentiment que cette initiative a permis à toutes les parties d'enrichir leur expérience en la matière et de renforcer la collaboration institutionnelle

A cet égard, j'estime que la collaboration établie par le projet PAT 96 servira de modèle pour l'ICCROM et tous les autres partenaires dans l'élaboration d'activités communes.

ICCROM *sur* *internet*

Cliquer sur le chapitre Bases de données.

Cliquer sur le titre de la conférence pour obtenir plus de précisions sur la réunion.

Base de données en ligne: Conférences

C'est un calendrier, mis à jour régulièrement, des conférences sur la conservation du patrimoine. Il peut être consulté par pays ou par thème: il récapitule, par exemple, toutes les réunions architecturales prévues dans un pays donné.

Une liaison avec le site Web des organisateurs de la conférence et/ou une adresse électronique est également indiquée le cas échéant.

En construction

✧ catalogue de la bibliothèque: actuellement le site est relié à la base de données du CIN sur inscription.

Dès septembre 1997, le catalogue des acquisitions récentes sera intégré au site ICCROM.

✧ kardex de la bibliothèque: catalogue à jour des périodiques sur la conservation disponibles à la bibliothèque de l'ICCROM; il sera également possible d'y accéder dès septembre;

✧ répertoire de la formation: liste des possibilités de formation sur la conservation, accompagnée d'une brève description des cours offerts et des liaisons avec les sites web.

Nous planifions actuellement la prochaine étape.

Notre objectif final est de mettre en service, avec des partenaires, un site qui soit un point de réference dynamique pour la communauté de la conservation et un centre d'échanges des informations sur la conservation.

L'examen et la conservation des surfaces architecturales cours régional à l'intention des professionnels européens de la conservation (ASC-96)

A l'appui du fait que l'on est de plus en plus conscient de la nécessité de préserver les façades historiques et l'agencement de leurs couleurs pour les générations futures, l'ICCROM en collaboration avec le bureau fédéral autrichien des monuments (BDA) et avec des fonds supplémentaires du Conseil de l'Europe, de la D.G X de la Commission des communautés européennes, du Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO et de plusieurs organismes de parrainage locaux, a lancé un premier cours pilote sur ce thème en août/octobre 1996. Huit architectes, trois conservateurs-restaurateurs, deux historiens de l'art, deux scientifiques, et un ingénieur-conservateur provenant de différents pays européens ont suivi un apprentissage intensif de sept semaines, axé sur un débat continu sur les expériences du passé et les nouvelles tendances dans ce domaine.

Le Kartause Mauerbach s'est révélé un lieu de réunion idéal offrant une infrastructure parfaite pour toutes les activités du cours et la possibilité stimulante de préserver les façades baroques intactes.

Les séances de travaux pratiques sur le chapitre et le choeur de l'église qui ont eu lieu tout au long du programme ont apporté une expérience professionnelle particulièrement utile, donnant l'occasion de mettre en pratique le concept de l'interdisciplinarité, et offert un excellent support pour analyser les limites et les possibilités d'une approche axée sur l'intervention minimale sur les surfaces architecturales.

Les résultats du cours seront publiés cette année par le bureau fédéral autrichien des monuments. Comme ce cours est très demandé, il sera répété en 1998.

Cours international ICCROM/UNESCO sur la technologie de la conservation de la pierre (SC-97)

Ce cours de perfectionnement, organisé tous les deux ans depuis 1972 à Venise (Italie) en collaboration avec l'UNESCO et les surintendances locales, a pour ambition d'offrir une plateforme internationale, multidisciplinaire pour l'analyse des principes méthodologiques et des normes scientifiques appliqués à la conservation de la pierre, ainsi que pour l'évaluation critique des expériences du passé et des progrès récents dans ce domaine. Dix-huit professionnels de la conservation en milieu de carrière ont suivi le cours qui s'est achevé le 18 juin 1997 après 11 semaines d'enseignement intensif, articulé sur des conférences sur la science et la philosophie de la conservation, des séances de laboratoire, l'analyse d'études de cas très variées, en partie présentées par les participants, des démonstrations pratiques de méthodes de traitement, des voyages d'études, ainsi que l'étude préliminaire et l'élaboration d'un plan de conservation pour la façade principale de l'église de St. Maria Formosa.

Ce programme de formation a pu être organisé durablement grâce aux généreuses donations de plusieurs organismes publics ou privés à but non lucratif: la Regione Veneto, la Fondation Samuel Kress, Save Venise Inc. et Venice in peril Fund et le Fonds des monuments mondiaux. Le cours est prévu à nouveau en 1999.

PREVention dans les musées d'Océanie (PREMO)

Diverses activités ont eu lieu à Suva (Fidji) en juillet 1997.

Un troisième cours PREMO (lutte intégrée contre les ravageurs dans les musées du Pacifique) a été organisé par le Musée australien et le Musée de Fidji, avec le concours de Neal Putt, coordonnateur PREMO, pour 12 participants provenant de 7 Etats insulaires du Pacifique.

A la suite du cours trois réunions ont été tenues:

- la réunion de création de l'Association des musées des Iles du Pacifique (PIMA), organisée par l'ICCROM en coopération avec le Comité pour PIMA - 15 participants provenant de 10 Etats insulaires du Pacifique, d'Australie, de l'UNESCO, de la Commission du Pacifique Sud;

- l'identification de biens du patrimoine mondial dans le Pacifique, 3ème réunion de stratégie globale organisée par le Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO, en coopération avec l'ICCROM, l'ICOMOS, l'UICN. Participants provenant de 11 Etats insulaires du Pacifique, d'Australie et de Nouvelle-Zélande;

- la réunion de travail sur les sites culturels du Pacifique: Manuel d'études intégrées de niveau intermédiaire. Organisée par le Forum d'enseignement du Pacifique, l'Université de New South Wales et l'Université de Queensland. Participants de l'ICCROM, de PREMO et de PIMA.

Travaille d'équipe pour la conservation préventive

Une réunion d'évaluation pilote se tiendra dans le cadre du projet les 4 et 5 octobre 1997 et sera organisée par l'ICCROM en coopération avec le Musée de Belfast. Douze participants représentant l'Instituto Portugues de Museus, la Direction des musées de France, l'Institut royal du patrimoine artistique (Belgique), Museums and Galleries Commisssion (Royaume-Uni), l'ICOM-CC et l'ICOM Europe seront invités.

DEMANDE D'INSCRIPTION

Joignez
deux photos
d'identité récentes
(à ne pas coller)
et indiquez
votre nom
au rétro.

Veuillez remplir entièrement ce formulaire à la machine à écrire ou en caractères d'imprimerie. Si vous manquez de place, joindre une feuille séparée en indiquant no. et titre de la section à laquelle vous vous référez. Veuillez renvoyer le formulaire avant la date de clôture des inscriptions au
BUREAU DE LA FORMATION, VIA DI SAN MICHELE 13,
I-00153 ROME, ITALIE. (TÉL. (+39-6) 585-531
TÉLÉCOP. (+39-6) 5855-3349 EMAIL: COURS@ICCROM.ORG).
L'ICCROM doit recevoir l'original du dossier même si votre demande est transmise également par télécopie. Les demandes incomplètes n'auront aucune priorité

1. CANDIDAT

NOM DE FAMILLE PRENOM(S) NATIONALITE SEXE

DATE DE NAISSANCE: JOUR MOIS ANNEE PAYS ET LIEU DE NAISSANCE ETAT CIVIL AGE DES ENFANTS

ADRESSE POSTALE

CODE POSTAL VILLE PAYS

TELEPHONE DU BUREAU (avec indicatif) TELEPHONE DU DOMICILE (avec indicatif) TELECOPIEUR OU EMAIL (avec indicatif)

ADRESSE PERMANENTE (si elle est différente de l'adresse postale)

2. PERSONNE A PREVENIR EN CAS D'ACCIDENT

NOM ADRESSE

TELEPHONE DU BUREAU (avec indicatif) TELEPHONE DU DOMICILE (avec indicatif) TELECOPIEUR OU EMAIL (avec indicatif)

3. PROGRAMME D'ETUDES

Indiquer le cours que vous désirez suivre (veuillez consulter la liste jointe)

COURS ANNEE

COURS ANNEE

Désirez-vous être inscrit en qualité de participant ou d'observateur ?

4. ACTIVITES PROFESSIONNELLES

EMPLOI ACTUEL DEPUIS

EMPLOYEUR: NOM DE LA PERSONNE DONT VOUS DEPENDEZ INSTITUTION, ORGANISATION OU SOCIETE

ADRESSE TELEPHONE ( ) TELECOPIEUR OU EMAIL ( )

Après le cours pensez-vous retourner travailler dans l'organisme qui vous emploie actuellement? **Oui** ☐ **Non** ☐

Décrivez vos responsabilités (passées et présentes), y compris celles de gestion, budgétaires et de formation, en un minimum de quatre lignes. Ajoutez une feuille si vous le désirez.

ACTIVITES ANTERIEURES PERTINENTES DATES RESPONSABILITES

Si vous manquez de place, joignez un curriculum vitae séparé.

5. PUBLICATIONS ET RECHERCHE

Enumérez les travaux significatifs publiés (titre, éditeur et date) ainsi que les travaux de recherche entrepris. Indiquez le cas échéant le nom du responsable et de l'institution.

6. BUT DES ETUDES PROPOSEES A L'ICCROM

Indiquez en quatre lignes au minimum les raisons pour lesquelles vous vous inscrivez à ce cours, ce que vous en attendez et ses avantages pour votre institution ou employeur.

7. ETUDES ANTERIEURES

INSTITUTION (nom et pays)	ANNEES (DU - AU)	CERTIFICAT,DIPLOME

Prière de joindre les **copies** des diplômes. Les originaux ne seront pas restitués.

8. CONNAISSANCE DES LANGUES

Evaluez votre connaissance des langues: **1** (limitée); **3** (acceptable); **5** (très bonne)

LANGUE MATERNELLE _____ AUTRES LANGUES _____

	EXPRESSION ORALE					COMPREHENSION					EXPRESSION ECRITE				
	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
ANGLAIS															
FRANÇAIS															
ESPAGNOL															
ITALIEN															

Si le cours ne se déroule pas dans votre langue maternelle, ou dans la langue dans laquelle vous avez fait vos études, joindre un 'Certificate of Proficiency' délivré par le British Council ou 'TOEFL Certificate' pour l'anglais ou un certificat de l'Alliance française pour le français, selon le cas. Le Directeur général se réserve le droit de refuser un candidat s'il considère que son niveau linguistique est insuffisant.

9. REFERENCES

Indiquez trois experts ou professeurs d'université qui peuvent être consultés pour référence (prière de joindre au moins une lettre de présentation de l'un d'entre eux.)

NOM TITRE OU FONCTION

ADRESSE TELEPHONE TELECOPIEUR OU EMAIL

NOM TITRE OU FONCTION

ADRESSE TELEPHONE TELECOPIEUR OU EMAIL

NOM TITRE OU FONCTION

ADRESSE TELEPHONE TELECOPIEUR OU EMAIL

10. BOURSES D'ETUDES

Il est conseillé aux candidats de demander une bourse d'études dans leur propre pays auprès d'institutions gouvernementales, de fondations ou de leur employeur. Prévoyez toujours un délai important pour l'examen de la demande et informez immédiatement l'ICCROM des résultats. Autres sources d'assistance financière:

- UNESCO: Informez-vous auprès de la Commission nationale de l'UNESCO de votre pays. Les demandes doivent être adressées à : UNESCO - 7, Place de Fontenoy, F-75700 Paris, France.
- Gouvernement italien: Si le cours a lieu en Italie, déposez votre demande directement auprès de l'Ambassade ou du Consulat d'Italie dans votre pays.
- Si le cours a lieu ailleurs, contactez l'Ambassade ou le Consulat du pays d'accueil.

En cas de besoins financiers démontrés, (confirmés par écrit par l'employeur ou par la personne qui parraine la candidature), l'ICCROM gère un petit nombre de bourses strictement réservées aux candidats acceptés aux cours. Les demandes relatives à ces bourses doivent être adressées au Directeur général de l'ICCROM avec le présent formulaire d'inscription. Ces bourses d'études ne couvrent normalement que les frais de séjour pendant la durée du cours et ne comprennent ni l'inscription au cours ni le voyage. Sauf exception, des frais d'inscription sont demandés aux participants admis. L'obtention d'une bourse n'entraîne en aucun cas l'admission à un cours, pas plus que l'admission à un cours n'entraîne l'obtention automatique d'une bourse.

J'ai déposé une demande de bourse (copie jointe) auprès de :

❒

UNESCO (par la Commission nationale de mon pays) durée en mois DU - AU

❒

Gouvernement Italien (par l'Ambassade d'Italie dans mon pays) durée en mois DU - AU

❒

Autres sources (donnez des précisions) durée en mois DU - AU

❒

Autres sources (donnez des précisions) durée en mois DU - AU

11. PRESENTATION OFFICIELLE

A remplir par la personne qui parraine la demande (fonctionnaire, employeur, supérieur académique). Le soussigné:

NOM TITRE OU FONCTION INSTITUTION OU ORGANISATION

ADRESSE TELEPHONE ( ) TELECOPIEUR OU E-MAIL ( )

appuie l'application du candidat :

Le candidat retrouvera-t-il après le cours la place qu'il occupe actuellement? **Oui** ❒ **Non** ❒

SIGNATURE DE LA PERSONNE QUI APPUIE LA DEMANDE DATE TIMBRE DE L'INSTITUTION

12. DECLARATION DU CANDIDAT

Je déclare que les informations ci-dessus sont exactes.

Je déclare également que, à ma connaissance, mon état de santé me permet d'entreprendre le programme d'études proposé, étant entendu que, si ma demande est acceptée, je devrai me soumettre à un examen médical, à mes frais, selon les instructions de l'ICCROM, et que ma participation au cours dépendra des résultats de cet examen.

SIGNATURE DU CANDIDAT DATE

PREMA 1990-2000

Depuis juin 1996, PREMA a organisé quatre grandes activités qui contribuent à la réalisation de son principal objectif: créer un réseau de professionnels africains d'ici l'an 2000 capable de conserver les collections des musées d'Afrique subsaharienne et d'assurer la formation à l'avenir:

- Atelier de la Communauté de développement de l'Afrique australe (SADC) sur la promotion des musées, 3-7 juin 1996, Livingstone (Zambie), 11 participants provenant du Malawi, du Mozambique, de la Namibie, de la Tanzanie, de la Zambie et du Zimbabwe;
- 7ème cours PREMA national/sous-régional pour la Guinée et les pays voisins, 16 septembre-13 décembre 1996, Conakry (Guinée), 17 participants de quatre musées de Guinée plus 3 participants du Burkina Faso, du Togo et du Sénégal;
- 8ème cours universitaire international PREMA, 20 janvier-8 octobre, Porto Novo (Bénin) pour 15 participants provenant du Bénin, du Burkina Faso, de la République centrafricaine, du Tchad, du Congo, du Gabon, de la Guinée, de la Guinée équatoriale, de Madagascar, du Mali, du Sénégal, du Togo et du Zaïre;
- Atelier PREMA sur l'analyse de problèmes et la conception de projets pour le développement muséologique, 18-30 mai, Accra (Ghana) pour 17 participants provenant de Gambie, du Ghana, du Kenya, du Malawi, du Nigéria, de Tanzanie, d'Afrique du Sud, d'Ouganda, de Zambie, du Zimbabwe. En outre, PREMA a appuyé 12 projets par le biais de son programme d'assistance technique et organisé de nombreuses activités dans le cadre de la formation des enseignants et du transfert de la gestion et de la coordination à l'Afrique.

Aucune de ces initiatives n'aurait été possible sans la collaboration de l'Université Paris-I Sorbonne, l'Université de Londres, Département d'archéologie, et l'Institut canadien de conservation ni sans le généreux appui du Danemark (DANIDA), de la France (Ministère de la coopération), de l'Allemagne (BMZ), de l'Italie (Ministère des affaires étrangères), de la Norvège (NORAD), de la Suède (ASDI), de la Suisse (SDC), de l'UNESCO, du Getty Grant Program of the J. Paul Getty Trust et de Leventis Foundation.

Méthodes analytiques microdestructives et non destructives pour la conservation des oeuvres d'art, cours international, Paris 2 juin-4 juillet 1997

C'est le premier cours ICCROM qui s'adresse aux scientifiques au service de la conservation en vue de leur donner les éléments d'une approche critique applicable à ces méthodes analytiques. Le cours visait à:

- analyser la nature spécifique des objets historiques et artistiques en termes de leur valeur;
- débattre de l'éthique des scientifiques au service de la conservation;
- illustrer les avantages et les inconvénients d'un ensemble de méthodes analytiques appliquées à l'étude des oeuvres d'art.

Le cours a été organisé conjointement avec l'Ecole nationale du patrimoine/Département IFROA qui l'a également accueilli à Paris; l'essentiel des dépenses de fonctionnement ont été prises en charge par les autorités françaises. De grands laboratoires français de conservation scientifique et l'IRPA (Bruxelles) ont permis d'organiser des séances de travaux pratiques au cours desquelles les techniques analytiques les plus avancées et leur application aux problèmes de la conservation ont été démontrées.

Un chercheur français, Bertrand Lavédrine (SPC96) a coordonné le cours, auquel ont participé 19 spécialistes d'Europe, d'Amérique latine et d'Afrique du Nord.

Les résultats de ce projet pilote serviront de base à d'autres activités de formation et d'enseignement destinées aux spécialistes des sciences de la conservation.

Enquête sur la recherche scientifique appliquée à la conservation (RSC) du patrimoine matériel

Objectif: rassembler l'information sur la situation actuelle et sur les orientations à court et moyen terme de la recherche scientifique appliquée à la conservation en examinant les structures opérationnelles, les sources de financement, les principaux domaines couverts, etc. dans différentes régions du monde.

Résultats escomptés: offrir un outil de planification aux décideurs et directeurs de recherche; contribuer à la réduction des déséquilibres existant dans la répartition géographique et les domaines couverts; fournir des assises solides au travail de planification de l'ICCROM dans le domaine de la recherche scientifique.

Les questionnaires (en anglais, français ou espagnol) ont été envoyés à quatre groupes cibles:

- fondations, organisations à but non lucratif qui appuient la RSC;
- ministères, organismes publics, etc. qui appuient la RSC;
- instituts de recherche qui mènent les projets ou activités RSC;
- organisations internationales et intergouvernementales qui appuient la RSC.

On a recruté des consultants pour établir le questionnaire et deux spécialistes de la conservation ont été chargés de recueillir les données dans certaines régions. Plusieurs membres du Conseil de l'ICCROM ont participé à la définition du champ de l'enquête et à la mise à jour de la liste d'adresses.

Trois instituts asiatiques participent également à la collecte d'information: RCCCR, Téhéran, pour l'Iran et l'Asie occidentale; NRLC, Lucknow, pour l'Inde et le sous-continent indien, TNRICP, Tokyo, pour le Japon et l'Asie du Sud-Est. En outre, une investigation spéciale est actuellement menée en Algérie, Maroc et Tunisie dans le cadre du projet NAMEC.

Quelque 1 500 questionnaires ont été postés principalement dans les Etats Membres de l'ICCROM. D'après les réponses reçues jusqu'à présent, il semble que l'enquête ait suscité un vif intérêt tout particulièrement auprès des institutions qui mènent des activités suivies de RSC.

Une base de données pour le traitement des informations est en cours de préparation et un rapport devrait être publié pour décembre 1997.

A=Arabic - D=Deutsch - E=English - F=Français - I=Italiano - Esp=Español

CD-ROM

The Safeguard of the Nile Valley Monuments - As Seen through ICCROM's Archive. PC version. 1996.
(E) **$100.00**

VIDEOS
VIDEO

Characterization of Earthen Building Materials. Analysis procedures for particle size, liquid and plastic limits of soils. Please specify format: NTSC, PAL or SECAM.
(E) **$20.00**

CONFERENCE PROCEEDINGS
ACTES DE CONFERENCES

Conservation of Metal Statuary and Architectural Decoration in Open Air Exposure. / Conservation des œuvres d'art et décorations en métal exposées en plein air. Symposium, Paris, 6-8.X.1986. 1987. 302 pp. ISBN 92-9077-079-1
(E/F) **$15.00**

Conservation, Protection, Presentation. Conservaçao, protecçao, apresentaçao. 5th Conference of the Int. Committee for the Conservation of Mosaics. Conimbriga, 1994. xii + 255 pp. Faro & Conimbriga: ICCM 1993. ISBN 972-8137-07-9
(Documents en diverses langues)
$30.00

Ironworks and Iron Monuments: Study, Conservation and Adaptive Use. /Forges et monuments en fer: étude, conservation et réutilisation. 1985. 440 pp. ISBN 92-9077-055-4
(E/F) **$11.00**

Lavas and Volcanic Tuffs. Proceedings of the International Meeting, Easter Island, Chile October 25-31, 1990. 1994. 368 pp. ISBN 92-9077-115-1
(E) **$40.00**

Methods of Evaluating Products for Conservation of Porous Building Materials in Monuments. Rome, 19-21 June 1995. 1995. xii + 474 pp. ISBN 92-9077-131-3.
(E/F) **$55.00**

Mosaics No.2: Safeguard. Carthage 1978, Périgueux 1980. 1983. 63 pp. ISBN 92-9077-044-9
(E) **$9.00**

Mosaïque No.2: Sauvegarde. Carthage 1978, Périgueux 1980. 1981. 60 pp. ISBN 92-9077-028-7
(F) **$9.00**

The Safeguard of the Rock-Hewn Churches of the Göreme Valley. Int. Seminar. 1995. xii + 231 pp. ISBN 92-9077-120-8.
(E) **$33.00**

Structural Conservation of Stone Masonry / Conservation structurelle de la maçonnerie en pierre. Athens/Athènes, 31.X-3.XI.1989. 1990. 704 pp. ISBN 92-9077-093-7
(E/F) **$35.00**

nouveau

Western Medieval Wall Paintings: Studies and Conservation Experience. Sighisoara, Romania, 31 August-3 September 1995. 1997. 84 + vi pp. ISBN 92-9077-142-9.
(E) **$28.00**

DIRECTORIES AND CATALOGUES
REPERTOIRES ET CATALOGUES

Bibliographie sur la préservation, la restauration et la réhabilitation des architectures de terre. / Bibliography on the Preservation, Restoration and Rehabilitation of Earthen Architecture. 1993. 136 pp. ISBN 92-9077-112-7
(E/F) **$30.00**

Bibliography: Theses, Dissertations, Research Reports in Conservation. Compiled by G. Krist et al. 1990. xii + 284 pp. ISBN 92-9077-097-X
(E/F) **$20.00**

International Index of Conservation Research. Répertoire international de la recherche en conservation. 1988. 166 pp. ISBN 92-9077-080-5
(E/F) **$8.00**

International Directory on Training in the Conservation of Cultural Heritage. 5th ed., 1994. 176 pp. ISBN 0-89236-252-9
(E/F) **$15.00**

LIBRARY CATALOGUES
CATALOGUES DE LA BIBLIOTHEQUE

List of Acquisitions
Liste des acquisitions (E/F)
1990-91. 1994. 272 pp. **$34.00**
1992. 1994. 122 pp. **$28.00**
1993 + * Each / chacun **$12.00**

Subject Index (E)
1990-91. 1994. 135 pp. **$34.00**
1992. 1994. 90 pp. **$20.00**

Table des matières (F)
1990-91. 1994. 173 pp. **$34.00**
1992. 1994. 90 pp. **$20.00**

*** Liste d'Acquisitions.**
La Bibliothèque produit une liste d'acquisitions trois fois par an, avec les titres organisés en grandes catégories. Chaque numéro peut être acheté individuellement. Ils sont aussi disponibles par abonnement ($45.00 par an, frais d'expédition inclus), en version imprimée ou sur disquette (CDS/ISIS)

TECHNICAL NOTES
NOTES TECHNIQUES

Ancient Binding Media, Varnishes and Adhesives. L. Masschelein-Kleiner. 2nd ed. 1995. 118 pp. ISBN 92-9077-119-4
(E) **$15.00**

Between Two Earthquakes. B.M. Feilden. 1987. 108 pp. ISBN 0-89236-128-X
(E) **$8.00**

Biological Factors in Deterioration of Paper. Facteurs biologiques de détérioration du papier. F. Gallo. 1985. 165 pp. ISBN 92-9077-062-7
(E/F) **$8.00**

Biology in the Conservation of Works of Art. G. Caneva, M.P. Nugari & O. Salvadori. 1991. 192 pp. ISBN 92-9077-101-X.
(E) **$33.00**

Climat dans le musée: Mesure. Climate in Museums: Measurement. G. de Guichen. Reprinted, 1988. 80 pp. ISBN 92-9077-082-1
(F/E) **$8.00**

Conservation on Archaeological Excavations. Ed. N. Stanley Price. 2nd ed. 1995. xiv + 152 pp. ISBN 92-9077-130-5
(E) **$16.00**

Conservation of Waterlogged Wood and Wet Leather. B. Mühlethaler, L. Barkman & D. Noack. 1973. 71 pp. ISBN 92-9077-003-1
(E) **$8.00**

Damp Buildings, Old and New. G. & I. Massari. 1994. xii + 305 pp. ISBN 92-9077-111-9
(E) **$30.00**

Guide de gestion des sites du patrimoine culturel mondial. B.M. Feilden & J. Jokilehto. 1996. viii + 127 pp. ISBN 92-9077-135-6
(F) **$20.00**

Management Guidelines for World Cultural Heritage Sites. B.M. Feilden & J. Jokilehto. 1993. 136 pp. ISBN 92-9077-110-X
(E) **$15.00**

Matériaux de construction poreux: science des matériaux pour la conservation architecturale. G. Torraca. 1986. 160 pp. ISBN 92-9077-071-6
(F) **$8.00**

The Past in the Future. P. Gazzola. 2nd ed, 1975. 138 pp. ISBN 92-9077-008-2
(E) **$8.00**

Photogrammétrie appliquée aux relevés des monuments et des centres historiques. Photogrammetry Applied to Surveys of Monuments and Historic Centres. M. Carbonnell. 1989. 175 pp. ISBN 92-9077-091-X
(F/E) **$13.00**

Porous Building Materials: Materials Science for Architectural Conservation. G. Torraca. 3rd ed., 1988. 160 pp. ISBN 92-9077-081-3
(E) **$8.00**

nouveau **A Preventive Conservation Calendar for the Smaller Museum.** C. Antomarchi & M. McCord. 1996.
(E) **$12.00**

Scientific Investigations of Works of Art. M. Ferretti. 1993. 87 pp. ISBN 92-9077-108-9
(E) **$12.00**

Solubilidad y Disolventes en los Problemas de Conservación. G. Torraca. 1982. 59 pp. ISBN 92-9077-029-5
(Esp) **$8.00**

Solubilité et solvants utilisés pour la conservation des biens culturels. G. Torraca. 1980. 78 pp. ISBN 92-9077-022-8
(F) **$8.00**

Solubility and Solvents for Conservation Problems. G. Torraca. 4th ed., 1990. 70 pp. ISBN 92-9077-092-9
(E) **$8.00**

OTHER PUBLICATIONS FOR SALE
AUTRES PUBLICATIONS EN VENTE

Appropriate Technologies in the Conservation of Cultural Property. Paris: UNESCO. 1981. 136 pp. ISBN 92-3-101900-7
(E) **$8.00**

Architettura Romana: Tecniche costruttive e forme architettoniche del mondo romano. Roman Architecture: Construction Techniques. R. Marta. 2nd ed. Rome: Edizioni Kappa, 1990. 249 pp. ISBN 88-7890-020-6
(I/E) **$30.00**

The Art of Stoneworking: A Reference Guide. P. Rockwell. Cambridge: Cambridge Univ. Press. 1993. ISBN 0-521-41332-X
(E) **$68.00**

Il Biodeterioramento di Libri e Documenti. F. Gallo. Rome: Centro Studi per la Conservazione della Carta. 1992. viii +128 pp.
(I) **$22.00**

The Colours of Rome. B. Lange. Copenhagen: Danish Architectural Press 1995. 142 pp. ISBN 87-7407-156-4
(E) **$60.00**

Conference on Authenticity in Relation to the World Heritage Convention. Bergen, Norway 31 January-2 February 1994. TAPIR Publications. 1994. 138 pp. ISBN 82-519-1445-0
(E) **$25.00**

A Conservation Manual for the Field Archaeologist. C. Sease. UCLA Inst.of Archaeology. 1994. v + 114 pp. ISBN 0-917956-82-6
(E) **$18.00**

The Conservation of Historic Buildings. B.M. Feilden. London: Butterworths. 1994. 345pp. ISBN 0-7506-1839-X
(E) **$50.00**

The Conservation of Stone II. Preprints of the Contributions to the International Symposium, Bologna, 27-30 October 1981. Bologna: Centro per la Conservazione delle Sculture all'Aperto. 1981. 844 pp.
(E/F) **$27.00**

La Conservation Préventive. Paris-8, 9 et 10 octobre 1992. Paris: ARAAFU. 1992. 323 pp. ISBN 2-907465-02-3
(E.F) **$70.00**

Il Degrado dei Monumenti in Roma in Rapporto all'Inquinamento Atmosferico. M. Laurenzi Tabasso & M. Marabelli. Viterbo: Beta Gamma. 1992. 176 pp.
(I) **$30.00**

Environmental Monitoring and Control. SSCR. 1990. 104 pp.
(E) **$15.00**

nouveau **ICOM Committee for Conservation. 11th Triennial Meeting, Edinburgh, 1-6 Sept. 1996.** Preprints 2 vols London: James & James. 1996.
(E/F) **$140.00**

ICOM-CC Study Series/Cahiers d'étude [20 essays on conservation and restoration]. Paris: ICOM. 1995. 32 p.
(E/F) **$6.00**

ICOMOS Int. Wood Committee. 8th Int. Symposium. Kathmandu, Nepal, 23-25 Nov. 1992. TAPIR Publications. 1994. 203 pp. ISBN 82-519-1443-4
(E) **$25.00**

ICOMOS. Series produced for 10th Assembly, Colombo. 1993.
- *Archaeological Heritage Management*
- *Directory/Répertoire*
- *Stained Glass*

(E/F) Each/chacun **$40.00**

Insect Pests in Museums. D. Pinniger. Great Britain: IAP. 3rd ed. 1994. vii + 58 pp. ISBN 1-873132-55-7
(E) **$12.00**

Liants, vernis et adhésifs anciens. L. Masschelein-Kleiner. Bruxelles: IRPA. 3ème ed., 1992. 123 pp. ISBN 2-930054-01-8
(F) **$8.00**

Mosaics No.2. Safeguard (Arabic edition). Tunis: INAA. 1987. 88 pp.
(A) **$10.00**

The Museum Environment. G. Thomson. London: Butterworths. 2nd ed. 1994. 293 pp. ISBN 0-7506-2041-2
(E) **$38.00**

Museums Environment Energy. M. Cassar, ed. London: HMSO, 1994. 130 pp. ISBN 0-11-290510-6
(E) **$30.00**

Nara Conference on Authenticity. Conférence de Nara sur l'authenticité. Proceedings/Compte-rendu. Nara, 16.X.1994. 1995. xl + 427 pp. ISBN 82-519-1416-7
(E/F) **$35.00**

Practical Building Conservation. J. Ashurst & N. Ashurst. Aldershot: Gower Technical Press 1988. 5 vols. ISBN 0-291-39777-8
(E) Complete set of 5 **$118.00**

Restauration, dé-restauration, re-restauration ... Paris, 5, 6 et 7 octobre 1995. Paris: ARAAFU, 1995. 336 pp. ISBN 2-907465-03-1
(E/F) **$70.00**

Il Restauro della Pietra. L. Lazzarini & M. Laurenzi Tabasso. Padova: CEDAM. 1986. 320 pp. ISBN 88-13-15958-7
(I) **$32.00**

Solubilità e Solventi: Note per Restauratori. G. Torraca. Rome: Centro di Studi per la Conservazione della Carta. 1989. 65 pp.
(I) **$14.00**

Les solvants. L. Masschelein-Kleiner. Bruxelles: IRPA. 1994. 131 pp.
(F) **$8.00**

Synthetic Materials Used in the Conservation of Cultural Property *(photocopies)* / **Matériaux synthétiques utilisés en conservation** *(photocopies)* / **Materiales Sintéticos Empleados en la Conservación de Bienes Culturales** *(fotocopias)*. 1968. 30 pp.
(E, F or Esp)
Each/chacun **$3.00**

Tecnica Costruttiva a Roma nel Medioevo.
Construction Techniques of the Middle Ages in Rome. R. Marta. Rome: Kappa. 1989. 100 pp. ISBN 88-7890-010-9
(I/E) **$26.00**

Tecnica Costruttiva Romana. Roman Building Techniques. R Marta. Rome: Edizioni Kappa. 2nd ed. 1991. 98 pp. ISBN 88-7890-034-6
(I/E) **$17.00**

Terra 93: Proceedings of the 7th International Conference on the Study and Conservation of Earthen Architecture. 24-29 October 1993, Silves, Portugal. 1993. 659 pp.
(E/F/P) **$70.00**

MODALITES DE PAIEMENT

Prière d'adresser toute commande à: ICCROM, Service des ventes
Via di San Michele 13, I-00153, Rome RM, Italie E-mail: Publications@iccrom.org

Prière de payer par carte de crédit ou mandat international.

Les chèques tirés sur des comptes courants ne pourront pas être acceptés.
Les commandes de livres doivent être payées sur réception de notre facture qui suivra votre commande.
Veuillez ne pas envoyer votre règlement à l'avance, avec votre commande, du fait que parfois les publications peuvent ne plus être disponibles. Prière de mentionner notre numéro de facture.
Les prix ci-joints sont soumis à des variations sans préavis et **ne comprennent pas les frais d'envoi** qui seront facturés au tarif des expéditions par voie de surface (paquets décachetés et recommandés) sauf demande spécifique. Pour les achats en lires italiennes, un taux de change fixe sera appliqué.
Le compte postal de l'ICCROM (seulement pour l'Italie): c.c. Postale ICCROM #45070000

Pour les achats par carte de crédit (facturés en lires), prière de donner les indications suivantes:

Card n° / Carte no. ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Expiry date / Date de l'expiration ☐☐☐☐ **month / year - mois / année**

Cardholder's name / Nom du titulaire:
(please print) / à remplir en majuscules)

CartaSi MasterCard VISA

Signature:
(required to validate all payments / exigée pour valider tout règlement)

Acquisitions Récentes

Archéologie

ADANDE, Alexis B.A. - BAGODO, Obarè B., Eds., *Archéologie et sauvegarde du patrimoine: actes du VIe colloque, Cotonou, Bénin, 28 mars-2 avril 1994 = Archaeology and safeguarding of heritage: proceedings of the 6th colloquium, Cotonou, Benin, 28 March-2nd April 1994.* S.l.: Association Ouest Africaine d'archéologie (AOAA) - West African Archaeological Association (WAAA), 1996, 204 p.
La publication inclut 31 communications sur la sauvegarde du patrimoine culturel et naturel dans les pays au sud du Sahara. Le problème a été étudié autour des grands thèmes suivants: connaissance et sauvegarde du patrimoine naturel, protection, étude et gestion du patrimoine naturel et culturel, et promotion et diffusion du patrimoine.

GOFFER, Zvi, *Elsevier's dictionary of archaeological materials and archaeometry in English with translations of terms in German, Spanish, French, Italian and Portuguese.* Amsterdam: Elsevier, 1996, 443 p. ISBN 0-444-81949-5
L'origine de ce dictionnaire vient du besoin croissant de communication interdisciplinaire entre les chercheurs en sciences naturelles et ceux en sciences humaines; il vise à fournir des définitions succinctes des matériaux et des technologies utilisés dans le passé pour les produire, les modifier et les former, et des introductions concises aux concepts scientifiques et aux techniques utilisées de nos jours pour identifier, caractériser et dater les matériaux anciens, ainsi qu'aux technologies pour les modifier.

Audiovisuel

La conservation des documents sonores. Paris: Editions du CNRS, 1996, 203 p. (Conservation du patrimoine 3) ISBN 2-271-05318-8
Pour la première fois en français, un ouvrage présente une revue complète des méthodes de conservation des documents sonores: cylindres, disques noirs, bandes magnétiques, mémoires optiques. Les règles de manipulation, de restauration, de nettoyage, de prévention et de stockage des supports anciens sont présentées en vue d'une conservation optimale. Le transfert des documents sonores anciens sur les supports actuels est également traité

Standards in the museum care of photographic collections. London: Museums & Galleries Commission, 1996, 76 p. (Standards in the museum care of collections 7) ISBN 0-948630-42-6
Ce livret présente les normes de conservation des collections de photographies dans les musées et leurs méthodes d'application. Les photographies sont considérées soit comme objets soit comme images. Il inclut aussi, mais d'une manière moins détaillée, la conservation des films, vidéos, et images électroniques. Il est divisé en deux parties: la gestion des collections et leur conservation.

Bois

SANDOZ, J.L. Ed., *10th international symposium on nondestructive testing of wood, Lausanne, Switzerland, August 26-28, 1996: Proceedings.* Lausanne: Presses polytechniques et universitaires romandes, 1996, 429 p. ISBN 2-88074-325-7
Ce symposium a été organisé avec l'intention de rassembler les scientifiques du bois, les chercheurs et les spécialistes de technologies de pointe du monde entier. 84 communications furent présentées sur environ une centaine de sujets; les principaux domaines scientifiques étudiés peuvent être regroupés en cinq catégories: méthodes fondées sur les ultrasons, méthodes fondées sur les rayonnements, méthodes dynamiques, méthodes non destructives mixtes, méthodes pour l'application *in situ* et méthodes complémentaires.

Le bois dans l'architecture: Actes du colloque de la Direction du patrimoine, Rouen, novembre 1993. Paris: Direction du patrimoine, 1995, 371 p. (Entretiens du patrimoine 14) ISBN 2-11-087145-8
Le colloque organisé par la Direction du patrimoine français est consacré exclusivement à l'utilisation et à la conservation du bois structurel dans l'architecture ancienne. Une première section réunit les communications historiques et technologiques qui étudient les typologies et les méthodes de construction des charpentes, des toitures, des plafonds, des constructions en pans de bois en faisant référence à des exemples surtout français mais aussi de la Norvège, du Royaume-Uni et des Etats-Unis. La seconde section est consacrée à la conservation et à la restauration et à l'ensemble des problèmes théoriques et techniques auxquels sont confrontés les architectes restaurateurs avec de nombreuses études de cas.

Conservation architecturale

Architecture monumentale et reconstruction: actes du colloque, Rennes, 8-9 décembre 1994. Rennes: Presses Universitaires de Rennes, 1995, 76 p. (Cahiers paysages et espaces urbains, n. 4, octobre 1995) ISBN 2-908373-11-4
A la suite de l'incendie du Parlement de Bretagne du 4 février 1994, il a été décidé d'aborder publiquement lors d'un colloque les termes d'une réflexion sur l'architecture monumentale et la reconstruction. Après une période de "modernisme" qui a souvent fait peu de cas des vestiges du passé, la sauvegarde du patrimoine est revenu à l'honneur. Durant le colloque de nombreux exemples ont permis d'aborder les problèmes de la restauration des monuments, l'époque, la nature du sinistre, la fonction et la qualité de l'édifice, l'intérêt public de sa sauvegarde.

DEURER, Wolfgang Günter. *Danzig: die Dokumentation 52 historischer Kirchen.* Wesel: W. Deurer, 1996. 535 p. ISBN 3-00-000978-7
Enquête sur 56 églises de Gdansk (Pologne), divisées en trois groupes: 10 églises "mineures", 7 "majeures", et 35 "détruites". Pour chaque église une documentation historique et des détails sur sa conservation sont fournis. L'ouvrage contient de nombreuses illustrations et cartes inédites.

A future for the past: A joint conference of English Heritage and the Cathedral Architects Association, 25-26 March 1994. London: James & James, 1996, 128 p. ISBN 1-873936-45-1
Les actes de la conférence présentent un rapport sur les trois premières années de la *Strategic Technical Research* entreprise par English Heritage dans le cadre du fonds pour les cathédrales. Les recherches scientifiques et techniques devaient permettre de trouver des réponses aux problèmes communs de détérioration qui affectent les cathédrales Les sujets incluent: altération des calcaires, mortiers pour la conservation, consolidants pour la pierre, problème du feu, altération des bois en oeuvre, corrosion du plomb architectural, et usure des planchers carrelés..

✍

Modern matters: principles and practice in conserving recent architecture Proceedings of the English Heritage conference, London, 31 October-1 November 1995. Ed. by Susan MacDonald. Donhead St Mary: Donhead Publ., 1996, 208 p. ISBN 1-873394-23-3

Les contributions à cette conférence étudient les progrès qui ont été faits dans le domaine de la protection et de la conservation des bâtiments du XXème siècle et examinent les problèmes philosophiques, méthodologiques et pratiques liés à la conservation du passé récent. La première partie discute la théorie, la protection et la gestion. La seconde traite des problèmes pratiques de conservation. De nombreuses études de cas internationales sont présentées.

Matériaux de construction

BINDA, L. - MODENA, C., Eds., *Evaluation and strengthening of existing masonry structures: Proceedings of the joint international workshop proposed by RILEM Committees..., Padua, Italy, 29-29 June 1995.* Paris: RILEM, 1997, 222 p. ISBN 2-912143-02-0

Les comités RILEM TC 127-MS et CIB W23 sont les deux organismes internationaux principaux qui se sont efforcés au cours des dernières années d'élaborer des recommandations et des codes d'application pour la réparation et la consolidation des bâtiments historiques Les 17 communications présentées à cette réunion organisée à Padoue étudient les principaux sujets suivants: critères et directives pour la réparation et le renforcement des maçonneries historiques en particulier dans les régions sismiques, tests et recherches sur les mortiers historiques et sur ceux de restauration, et analyse non destructive du comportement mécanique des maçonneries.

✍

MANIATIS, Yannis - HERZ, Norman - BASIAKOS, Yannis, Eds., *The study of marble and other stones used in antiquity. Transactions of the 3rd international symposium of the Association for the Study of marble and other stones used in antiquity.* London: Archetype, 1995, 302 p. (ASMOSIA III) ISBN 1-873-132-01-8

Les scientifiques et les archéologues sont de plus en plus confrontés aux problèmes de la provenance, du commerce et de la technologie des marbres classiques grecs et romains. Les 36 communications incluses dans ce volume reflètent le large éventail de recherches interdisciplinaires menées au cours des dernières années: les carrières anciennes en Grèce et à Rome, le commerce des pierres en Hongrie, en France et dans le bassin méditerranéen, les méthodes d'identification de la provenance des marbres, du gypse, du calcaire et du granite, les marbres et les calcaires du continent américain, et les problèmes de conservation.

Muséologie

ICOM. *Documentation des collections africaines: manuel de normes = Documenting African collections handbook of standards.* Paris: ICOM, 1996, 66 p. ISBN 92-9012-029-0

Cet ouvrage, produit dans le cadre du Programme AFRICOM, est le fruit de quatre années de travail des professionnels de six musées africains avec le Comité international de l'ICOM pour la documentation (CIDOC). Il est une première réponse à une double préoccupation. protéger le patrimoine africain en le documentant et en réalisant des inventaires systématiques, et développer les activités des musées (recherche, collecte, expositions, programmes éducatifs etc.) en facilitant l'échange d'information sur les collections et le partage des pratiques professionnelles.

Objets divers

SPINDLER, K. - WILFING, H. - RASTBICHLER-ZISSERNIG, E. - NEDDEN, D. zur - NOTHDURFTER, H., Eds. *Human mummies: A global survey of their status and the techniques of conservation.* Wien: Springer, 1996, 294 p. (Veröffentlichungen des Forschung instituts für Alpine Vorzeit des Universität Innsbruck; 3 / The Man in the ice; volume 3) ISBN 3-211-82659-9

Ce volume résume les exposés tenus au cours du congrès qui a eu lieu à Innsbruck du 15 au 17 septembre 1993 sur les momies découvertes dans les tourbières ainsi que des cadavres momifiés naturellement dans les glaciers. Des études de cas internationales, les techniques de fouille, les analyses effectuées par des méthodes non destructives telles que la tomographie sur ordinateur ou la résonance magnétique, ainsi que les méthodes de conservation des organes internes, le dépôt et la présentation des restes humains sont présentés.

✍

BROWN, Carol E. - MACALISTER, Fiona - WRIGHT, Margot M., Eds., *Conservation in ancient Egyptian collections: Papers given at the conference..., London, 20-21 July 1995* London: Archetype, 1995, 184 p. ISBN 1873132-808

Ce volume contient les actes de la conférence qui incluent 20 communications sur la conservation, la restauration et l'entretien des collections d'art égyptien. Les objets suivants ont été traités: les momies, les linceuls, les sarcophages en bois polychrome, les masques en cartonnage et en stuc, les sculptures en métal, en pierre et en argile, les bijoux, les costumes et les peintures murales. La présentation et la protection des oeuvres dans les salles d'exposition ont été également discutées.

Peinture

CALVO MANUEL, Ana Maria, *La restauración de pintura sobre tabla: su aplicación a tres retablos goticos levantinos (Cinctorres - Castellón)* Castello: Diputació de Castello, 1995, 318 p. (Collecció Universitària) ISBN 84-86895-61-8

Les problèmes théoriques et techniques auxquels est confronté le restaurateur de peinture sur bois sont étudiés en détail avec la présentation d'une étude de cas: le sauvetage et la restauration de fragments de peintures sur bois trouvés sous le toit d'une maison à Cinctorres (Espagne). Ces peintures ont été identifiées comme provenant de trois retables gothiques. Tout le processus d'analyse historique et technique, de restauration, de reconstitution et de présentation des retables est présenté et bien illustré.

✍

Die Spreuerbrücke in Luzern: ein barocker Totenranz von europäischer Bedeutung Luzern: Raeber Verlag, 1995, 290 p. ISBN 3-7239-0090-9

Le Spreuerbrücke est un des ponts en bois couverts les plus anciens de la Suisse, orné tout le long de peintures sur bois datant du XVIIème siècle plaçées sous la toiture et qui représentent une danse macabre. A la suite de l'incendie d'un autre pont de Lucerne, le Kapellbrücke, lui aussi décoré de peintures, il a été décidé de faire un inventaire détaillé des peintures du Spreuerbrücke, de faire le point sur leur état de conservation et sur les discussions en cours depuis de nombreuses années et sur l'opportunité de remplacer les originaux par des copies pour des raisons de sécurité.

Sculpture

El retable mayor de la catedral de Huesca: restauración, 1996. Huesca: Diputación General de Aragón, 1996, 111 p. ISBN 84-7753-626-0

Le livre présente le résultat des travaux de restauration et consolidation du retable majeur de la cathédrale de Huesca, sculpté en albâtre et daté du XVIème siècle, de près de 14 mètres de haut et 9 de large. Il souffrait surtout de problèmes structuraux dûs à la technique utilisée par le sculpteur et aussi à son utilisation au cours des cérémonies religieuses. Description des travaux de réparation et consolidation.

ICOMOS. Deutsches Nationalkomitee = ICOMOS. German national committee. *Der Große Buddha von Dafosi = The Great Buddha of Dafosi.* München: Bayerisches Landesamt für Denkmalpflege, 1996 (ICOMOS. Hefte des deutschen Nationalkomitees; XVII) ISBN 3-87490-610-8

Le projet Dafosi a été élaboré dans le cadre d'un accord de coopération technologique entre l'Allemagne et la République populaire de Chine. Il concerne le plan de conservation du temple du Grand Bouddha (Dafosi) creusé dans le rocher dans la province du Shaanxi. Ce bouddha qui mesure plus de 17 mètres de haut présentait de nombreux problèmes de conservation communs aux sculptures monumentales.

Cette publication en allemand, anglais et chinois, présente les résultats de cinq années de recherche durant lesquelles on a développé un programme de conservation pour protéger la grotte et les sculptures contre le vieillissement et autres altérations telles que les tremblements de terre.

Textile

American Institute for Conservation, Textile Specialty Group. *The Directory of hand stitches used in textile conservation.* 2nd ed. Compiled by Martha Winslow Grimm. Washington: AIC, 1995, 45 p.

Ce dictionnaire à l'usage des conservateurs-restaurateurs de textile est divisé en trois sections. La première, Techniques de conservation des textiles et points à la main appropriés, donne une liste des traitements de base appliqués par les conservateurs. La deuxième partie, Points à la main utilisés en conservation des textiles, est une compilation des points utilisés de nos jours par les professionnels de la conservation; chaque page illustre un point, la façon de le faire, son utilisation, ses différents noms, et les points qui lui ressemblent. La dernière partie inclut des références bibliographiques sur le sujet.

Le problème des fibres dans les textiles anciens: symposium, Paris, 4-6 juillet 1984. Paris: Association pour l'étude et la documentation des textiles d'Asie, 1986, 117 p.

La publication inclut 10 communications sur l'histoire et l'utilisation de fibres naturelles dans les textiles anciens. Les sujets suivants ont été traités: la production de la soie et son utilisation en Chine, la disparition des fils dans les textiles anciens, les filés d'or, les teintures végétales, les étoffes tissées en fibre de bananier, les matériaux des textiles précolombiens du Pérou.

Théorie

Notre diversité créatrice: rapport de la Commission mondiale de la culture et du développement. Editions UNESCO, 1996, 343 p. ISBN 92-3-203282-1 (Existe aussi en anglais ISBN 92-3-103282-8)

Ce livre offre des perspectives nouvelles sur la question de la culture et du développement, et avance des arguments visant à élargir la notion même de développement et à permettre aux peuples du monde de vivre d'une manière décente, digne et raisonnable à la fois, sans pour autant abdiquer leur sens de l'identité et de l'appartenance. En 1992 l'UNESCO et les Nations Unies ont réuni une commission qui a été chargée d'explorer les interactions entre la culture et le développement et de présenter des propositions concrètes visant à aider la communauté internationale à mieux maîtriser ces questions.

LOWENTHAL, David, *Possessed by the past: The heritage crusade and the spoils of history.* New York: The Free Press, 1996, 338 p. ISBN 0-684-82798-0

Le patrimoine est une grande cause moderne qui, au cours du dernier quart de siècle, est passée de passe-temps d'une petite élite à une large croisade populaire - une croisade pour tout sauver et célébrer ce que l'on hérite du passé. Le grand zèle avec lequel on s'attache au patrimoine conduit à d'innombrables abus pour fomenter la haine des autres, manipuler la vérité historique et pour favoriser une classe sociale ou une cause. L'auteur explique la montée de cette nouvelle obsession du passé et montre son pouvoir pour les bonnes et mauvaises causes.

Tourisme

BRIGUGLIO, Lino - ARCHER, Brian - JAFARI, Jafar - WALL, Geoffrey, Eds., *Sustainable tourism in islands and small states: issues and policies.* London: Pinter, 1996, 226 p. ISBN 1-85567-370-3

Id , Sustainable tourism in islands and small states: case studies. London: Pinter, 1996, 317 p. ISBN 1-85567-371-1

Ces études sont consacrées aux problèmes qui affectent particulièrement les îles et les petits Etats. Le premier volume présente un certain nombre de concepts théoriques et des considérations sur les lignes de conduite possible, et étudie entre autres la perspective économique, les formes alternatives de tourisme, la définition du tourisme durable, son contrôle, les restrictions dues à l'espace du tourisme insulaire, et les implications du changement de climat. Le deuxième volume est consacré aux problèmes et à l'impact du tourisme dans 13 îles dans le monde.

Urbanisme

BENEDETTI, Sandro - FIORENTINO, Luca - LIISTRO, Michele *et al.* *Il Ghetto di Roma: progetto di recupero urbano ed edilizio.* Roma: Edizioni Kappa, 1995, 150 p. ISBN 88-7890-178-4

Présentation de l'étude faite pour la réhabilitation du quartier de l'ancien ghetto de Rome. Le projet prévoit entre autres une meilleure utilisation du point de vue social des typologies résidentielles existantes, la réutilisation des édifices publics pour des activités sociales ou culturelles, la réhabilitation de l'environnement urbain (rues, places et espaces verts) et l'amélioration de la circulation.

Le livre présente en particulier quelques aspects du projet: la réhabilitation de l'espace urbain, la consolidation structurale des bâtiments, la couleur des édifices, la création d'espaces pietonniers et le transport.

Sous réserve de l'approbation finale de l'Assemblée générale en décembre 1997, les cours ICCROM suivants sont prévus pour 1998. Dès que les plans seront définitivement arrêtés, les dernières informations seront affichées sur le site web de l'ICCROM <http://www.iccrom.org>. On peut aussi adresser toute demande à l'adresse suivante: Programme de formation et de bourses d'étude de l'ICCROM, courrier électronique <cours@.iccrom.org> / fax (39-6)5855-3349.
On trouvera dans les pages 15-18 de ce numéro un formulaire d' inscription utilisable pour tous les cours.

2ème COURS NAMEC DE CONSERVATION ARCHITECTURALE

DATES: 2ème session septembre 1997-juin 1998
LIEU: Tunis
LANGUE DE TRAVAIL: français
PARTICIPANTS: 20 architectes provenant d'Algérie, du Maroc et de Tunisie.
ORGANISATION: Institut national du patrimoine (INP), en collaboration avec l'ICCROM.
PARTENAIRES: contribuent au financement extérieur l'UNESCO, le Fonds du patrimoine mondial, le Getty Grant Program, les Gouvernements français et italien. Le projet fait partie du plan d'action euroméditerranéen dans le contexte du quel l'Union européenne participe à l'élaboration de stratégies de synergie entre pays du Bassin méditerranéen.
CONTEXTE: le cours de formation spécialisée en architecture du patrimoine lancé à titre expérimental en 1994-1996 en collaboration avec l'INP a été suivi par 23 participants provenant d'Algérie, de Mauritanie, du Maroc et de Tunisie.
OBJECTIF: dans sa phase de consolidation, ce cours pour architectes et urbanistes prendra la forme d'un cours universitaire de deuxième cycle (DESS) reconnu au niveau régional. Il représente la première étape de la création d'un Cours du patrimoine du Maghreb.

8ème COURS PREMA NATIONAL/SOUS-REGIONAL

DATES: 27 octobre 1997-7 février 1998
LIEU: Blantyre (Malawi)
LANGUE DE TRAVAIL: anglais
PARTICIPANTS: 20 participants venant d'Angola, du Botswana, du Lesotho, du Malawi, du Mozambique, de la Namibie, du Swaziland et de la Zambie.
ORGANISATION: l'ICCROM en collaboration avec les musées du Malawi et de la Communauté de développement d'Afrique australe des musées et monuments (SADCAMM)
OBJECTIF: élaborer les programmes de conservation préventive pour tous les musées participants, rendre les musées plus vivants et renforcer le réseau de musées dans la sous-région Afrique australe.

4ème COURS PREMO TECHNIQUES DE PRESERVATION DES DIFFERENTS ELEMENTS DU PATRIMOINE DU PACIFIQUE

DATES: décembre 1997-janvier 1998
LIEU: Papeete (Polynésie française)
LANGUE DE TRAVAIL: anglais et français
PARTICIPANTS: 12 conservateurs et techniciens de musées des Etats insulaires du Pacifique
DATE DE LIMITE DE DEPOT DES CANDIDATURES: sera annoncée plus tard
FINANCEURS: France - Ministère des affaires étrangères et Territoire de Polynésie française, UNESCO (à confirmer)
CONTEXTE: après les trois cours PREMO qui portaient sur les aspects culturels et pratiques les plus urgents de la conservation dans les Etats insulaires du Pacifique, les cours PREMO 4 et 5 intègrent un programme complet de conservation préventive à l'intention d'une équipe de personnel de musée.
OBJECTIF: les participants au cours 4 seront en mesure de jouer un rôle de premier plan dans le traitement pratique des collections et de contribuer aux décisions en matière de conservation prises par la direction du musée.
SUJETS: prévention de la détérioration des collections organiques et inorganiques des musées due aux insectes, à l'humidité et à la chaleur, aux typhons, aux incendies, à la lumière, aux manipulations, au vol, à de mauvaises conditions d'exposition et d'entreposage.
DEMANDES D'INSCRIPTION: à envoyer au Musée de Tahiti et des Iles, après annonce de la date limite de dépôt des candidatures.

2ème ATELIER PREMA DE CONCEPTION DE PROJETS DE DEVELOPPEMENT MUSEOLOGIQUE

DATES: 19-31 janvier
LIEU: Porto Novo (Bénin)
LANGUE DE TRAVAIL: français
PARTICIPANTS: 15 cadres appartenant à des musées d'Afrique subsaharienne francophone.
ORGANISATION: ICCROM
OBJECTIF: élaborer des techniques de conception de projets pour permettre aux musées concernés de jouer un rôle plus actif dans le développement national et régional.

1er ATELIER PREMA DE PARTENARIAT POUR LE DEVELOPPEMENT MUSEOLOGIQUE

DATES: mars (deux semaines)
LIEU: Afrique de l'Est
LANGUE DE TRAVAIL: anglais
PARTICIPANTS: 15 cadres de musées d'Afrique subsaharienne anglophone.
ORGANISATION: ICCROM
OBJECTIF: en complément du 1er Atelier de conception de projets, les participants s'initieront aux compétences et techniques permettant d'utiliser au mieux les partenariats financiers et techniques.

COURS INTERNATIONAL SUR LA CONSERVATION DES PEINTURES MURALES ET SUPERFICIES DECOREES CONNEXES MURALES ET SUPERFICIES DECOREES *(MPC-98)*

DATES: avril-juin (10 semaines)
LIEU: Rome
LANGUE DE TRAVAIL: anglais
DATE LIMITE DE DEPOT DES CANDIDATURES: 31 octobre 1997
PARTICIPANTS: 18-20 conservateurs-restaurateurs ayant au moins quatre ans d'expérience dans le domaine de la conservation des peinture murales ou des superficies décorées connexes et ayant occupé des postes de responsabilité (superviseurs, chefs d'équipe, formateurs) dans des organisations publiques ou à but non lucratif.
AGE SOUHAITE: entre 25 et 40 ans.
DESCRIPTION: ce cours traditionnellement organisé à Rome fait actuellement l'objet d'une réorientation de façon à répondre à l'évolution des besoins des professionnels et à une forte demande de sessions de recyclage dans ce domaine. Le nouveau cours sera conçu de manière à associer des méthodes d'enseignement novatrices, notamment projets d'étude individuels et séminaires collectifs, à des conférences, travaux pratiques en laboratoire et sur le chantier, des démonstrations et des visites de sites. Le but est d'instaurer une plateforme d'échange d'idées et d'expérience entre les participants, en offrant l'occasion de procéder à un examen critique des méthodes personnelles de travail et d'acquérir de nouvelles connaissances. Outre les aspects techniques, scientifiques et philosophiques de ce domaine, les questions liées à la gestion, à la communication et à la sensibilisation du public seront également abordées. Les conférenciers sont des spécialistes de différentes disciplines ayant une réputation internationale dans le monde de la conservation. Le cours restera centré sur la conservation des peintures murales et l'adaptation des principes scientifiques et philosophiques à des cas spécifiques, mais traitera également sous forme de modules plus réduits les superficies décorées connexes, telles que façades historiques, mosaïques, pierre polychrome, art rupestre, ainsi que le problème des intérieurs complexes en soulignant les interconnections. La durée du cours a été réduite de 18 à 10 semaines, ce qui facilite la participation de conservateurs-restaurateurs ayant d'importantes responsabilités.
INFORMATION COMPLEMENTAIRE: disponible début septembre.

FORUM INTERNATIONAL SUR LA CONSERVATION ARCHITECTURALE *(ARC-98)*

DATES: avril-juillet (12-14 semaines)
LIEU: ICCROM, Rome
LANGUE DE TRAVAIL: anglais
DATE DATE LIMITE DE DEPOT DES CANDIDATURES: 28 novembre 1997
PARTICIPANTS: 20-25 professionnels en milieu de carrière s'occupant de formation ou d'interventions concrètes (architectes, ingénieurs des travaux publics,

archéologues, historiens de l'art) qui sont en mesure de diffuser des connaissances et des savoir-faire, et qui jouent un rôle influant en ce qui concerne les orientations régionales ou nationales intéressant la profession et le patrimoine visé. Il s'agit de collaborateurs clés de programmes régionaux de l'ICCROM ou lancés sous son impulsion, qui ont la capacité d'assumer d'importantes responsabilités dans le domaine de la conservation du patrimoine architectural.
OBJECTIF: offrir une plateforme consacrée à l'échange d'informations et expérience, l'analyse des stratégies, l'examen des dernières nouveautés et des tendances dans le cadre d'un forum de recyclage de niveau universitaire (deuxième cycle). Le cours sera divisé en modules, ce qui permet de le suivre intégralement ou en partie.
SUJETS: certains aspects et problèmes importants touchant la conservation du patrimoine architectural, divers thèmes d'actualité faisant l'objet de débats et de recherches, en insistant sur les principes, les méthodologies, la science et l'éthique ainsi que sur une approche interdisciplinaire internationale. Les aspects les plus récents, comme les nouvelles responsabilités et compétences de la profession, seront également évoqués.
INFORMATION COMPLEMENTAIRE: disponible début septembre

2ème COURS REGIONAL SUR L'EXAMEN ET LA CONSERVATION DES SURFACES ARCHITECTURALES *(ASC-98)*

DATES: 1er juillet-21 août (8 semaines)
LIEU: Centre de conservation architecturale, ancien monastère carthésien de Mauerbach près de Vienne (Autriche)
LANGUE DE TRAVAIL: anglais
DATE LIMITE DE DEPOT DES CANDIDATURES: 15 décembre 1997
PARTENAIRES: Bureau fédéral autrichien pour la conservation des monuments (Bundesdenkmalamt) et Ministère autrichien de l'éducation et de la culture.
PARTICIPANTS: 16 professionnels européens en milieu de carrière (architectes, historiens de l'art, conservateurs-restaurateurs, scientifiques de la conservation) travaillant de préférence auprès d'instituts nationaux s'occupant de la préservation des monuments ou d'institutions équivalentes; ils doivent avoir au moins trois ans d'expérience professionnelle et contribuer activement à la conservation des surfaces architecturales.
AGE SOUHAITE: entre 25 et 40 ans.
CONTEXTE: pour encourager la sensibilisation croissante à la nécessité de préserver les façades historiques pour les futures générations, l'ICCROM en collaboration avec les partenaires autrichiens a lancé un cours pilote en 1996 à l'intention de 17 professionnels de la conservation provenant de divers pays européens. Les résultats d'une évaluation minutieuse du cours ont servi à affiner cette seconde édition qui se propose d'offrir l'occasion d'analyser et d'évaluer les approches passées et récentes du problème, d'élaborer des concepts communs et de procéder à un examen critique de l'expérience personnelle au sein d'un groupe multidisciplinaire de participants.
DESCRIPTION: le cours sera principalement axé sur la conservation des façades en plâtre et sur l'agencement des couleurs. Le dosage entre enseignement théorique et pratique sera équilibré et le programme comprendra des conférences, des études de cas, des démonstrations, des activités de chantier, des séances de laboratoire, des excursions et des débats. Un projet concret (deux semaines environ) sur les façades baroques du Monastère Mauerbach constituera un élément important du cette formation.
SUJETS: éthique et philosophie de la conservation; notions de la science des matériaux; techniques d'exécution; mécanismes de détérioration; méthodes d'investigation scientifique; méthodes applicables à la documentation et aux relevés; techniques de conservation préventive et curative; conservation des ensembles; divers aspects de la gestion et des politiques de la conservation.
CONFERENCIERS: experts autrichiens et spécialistes internationaux ayant une longue expérience de l'enseignement à l'ICCROM.

9ème SEMINAIRE PREMA A L'INTENTION DES DIRECTEURS DE MUSEES

DATES: septembre (une semaine)
LIEU: N'Djamena (Tchad)
LANGUE DE TRAVAIL: français
PARTICIPANTS: 15 directeurs de musée provenant de pays francophones d'Afrique subsaharienne
ORGANISATION: ICCROM
OBJECTIF: intégrer la conservation préventive au développement muséologique.

PREMA ATELIERS DE FORMATION DES ENSEIGNANTS *(TTW)*

Le cours universitaire international sera remplacé en 1998 par cinq ateliers de formation à l'intention des enseignants de façon à développer et renforcer l'équipe de formateurs africains. Les participants seront choisis parmi les anciens participants PREMA et parmi des enseignants potentiels d'Afrique subsaharienne (6 au maximum par atelier). Les ateliers, dont la durée est d'une à trois semaines, seront centrés sur les matières figurant au programme du cours universitaire PREMA:

TYPES, MATERIAUX ET PROCESSUS DE DETERIORATION *(TTW)*

DATES: avril
LIEU: ICCROM, Rome
LANGUE DE TRAVAIL: anglais
ORGANISATION: ICCROM en collaboration avec l'Institut canadien de conservation (ICC)

DOCUMENTATION *(TTW)*

DATES: mai
LIEU: Afrique australe
LANGUE DE TRAVAIL: anglais
ORGANISATION: ICCROM

EXPOSITION *(TTW)*

DATES: juillet
LIEU: Afrique occidentale/centrale
LANGUE DE TRAVAIL: français
ORGANISATION: ICCROM

AMENAGEMENT DE L'ESPACE *(TTW)*

DATES: septembre-octobre
LIEU: Afrique de l'Est
LANGUE DE TRAVAIL: anglais
ORGANISATION: ICCROM

MONTAGE, SUPPORTS ET TRANSPORT *(TTW)*

DATES: novembre
LIEU: Afrique australe
LANGUE DE TRAVAIL: anglais
ORGANISATION: ICCROM en collaboration avec l'ICC et la SADCAMM

NAMEC FORMATION DES CONSERVATEURS-RESTAURATEURS

DATES: septembre-novembre (à confirmer)
LIEU: ICCROM, Rome (à confirmer)
LANGUE DE TRAVAIL: français
PARTICIPANTS: 15 conservateurs-restaurateurs provenant d'Algérie, du Maroc et de la Tunisie
ORGANISATION: ICCROM
PARTENAIRES: le projet fait partie du plan d'action euroméditerranéen, dans lequel l'Union européenne participe à l'élaboration de stratégies de synergie entre pays du Bassin méditerranéen.
CONTEXTE: cette initiative qui constitue un prolongement de l'expérience du cours de Tunis fait partie du plan d'action prioritaire établi dans le projet pour "la sauvegarde du patrimoine culturel du Maghreb 1998-2001", dans le cadre du programme NAMEC.
OBJECTIF: les activités de formation dans le domaine de la conservation du patrimoine culturel meuble (matériaux organiques et inorganiques) qui seront éventuellement intégrées dans le système universitaire des pays du Mahgreb se

concentreront sur la formation des formateurs, la conservation des matériaux et des collections. Des séminaires ad hoc seront organisés afin de renforcer les compétences techniques et gestionnaires en matière d'environnement et de conservation préventive. Dans ce contexte, on prévoit un atelier pilote sur la conservation des collections muséologiques.

ITUC / NAMEC SEMINAIRE SUR LA CONSERVATION URBAINE

DATES: septembre (provisoire)
LIEU: Maroc (à confirmer)
LANGUE DE TRAVAIL: français
PARTICIPANTS: 15 spécialistes de la conservation urbaine
ORGANISATION: ICCROM, Maroc (Ministère des affaires culturelles)
OBJECTIF: initiatives visant à améliorer l'aménagement des zones et sites urbains (ITUC), comprenant des séminaires dans la région, avec une initiative pilote au Maroc s'adressant aux responsables de la planification et de l'aménagement des zones urbaines historiques. L'objectif sera de présenter une étude de cas à un auditoire régional, national et international et de discuter de l'élaboration et de l'application de stratégies de conservation dans d'autres villes historiques.

2ème COURS INTERNATIONAL SUR LES METHODES ANALYTIQUES MICRODESTRUCTIVES ET NON DESTRUCTIVES POUR LA CONSERVATION DES OEUVRES D ART

DATES: septembre-octobre
LIEU: Rome
LANGUE DE TRAVAIL: anglais
DATE LIMITE DE DEPOT DES CANDIDATURES: 30 avril 1998
PARTICIPANTS: 20 scientifiques de spécialités différentes (chimie, physique, biologie, etc.) ayant au moins deux ans d'expérience dans le domaine de la conservation
ORGANISATION: ICCROM, en collaboration avec des instituts de conservation locaux.
OBJECTIF: communiquer des renseignements détaillés sur le potentiel, les limites et les applications pratiques des différentes méthodes actuellement disponibles, afin d'élargir les connaissances des scientifiques de la conservation dans ce domaine spécialisé.

5ème COURS PREMO : GERER LA CONSERVATION DU PATIMOINE DU PACIFIQUE

DATES: novembre
LIEU: Porta Vila, Vanuatu
LANGUE DE TRAVAIL: anglais
DATE LIMITE DE DEPOT DES CANDIDATURES: à annoncer
PARTICIPANTS: 10 directeurs de musées provenant d'Etats insulaires du Pacifique
ORGANISATION: ICCROM, Vanuatu cultural centre, Association des musées des Iles du Pacifique
FINANCEURS: France - Ministère des affaires étrangères (à confirmer), UNESCO (à confirmer), Air Vanuatu
CONTEXTE: ce cours a la particularité de privilégier la gestion et la coopération régionale dans le contexte du transfert de la responsabilité des programmes de formation en conservation de PREMO à l'Association des musées des Iles du Pacifique.
OBJECTIF: ce cours consolidera les compétences des directeurs des musées du Pacifique en leur permettant de diriger avec le concours d'une équipe technique la planification effective et l'exécution de programmes de conservation.
SUJETS: rôle social de la conservation, planification de projets, financement, médias, sensibilisation et participation du public, planification de la conservation au niveau des musées, prévention des catastrophes et les premières mesures d'atténuation, utilisation de l'informatique, et coopération entre îles.
INSCRIPTIONS: à adresser au Vanuatu Cultural Centre, après annonce de la date limite de dépôt des candidatures.

On peut trouver des informations complémentaires sur les réunions indiquées ci-dessous sur la page web de l'ICCROM <http://www.iccrom.org> ou les obtenir en s'adressant à la bibliothèque de l'ICCROM.

CALENDRIER 1997

18-20 nov. - Boston, MA, USA
The built environment: Bringing the past into the 21st century - Policy, Materials and Systems
Technology & Conservation
76 Highland Ave.
Somerville, MA 02143, USA

23-26 nov. - Sigiriya, Sri Lanka
Conférence internationale: Gardens of time - Explorations in the archaeology and history of world gardens
Gamini Wijesuriya, Director
Department of Archaeology
7 Colombo, Sri Lanka

25-29 nov. - La Havane, Cuba
Informatics in culture: 3rd Int. congress
Fernando Blanco Leyva, Sec. Ejecutivo Comité Organizador
Calle 4 # 251 entre 11 y 13
Vedado
10400 La Havane, Cuba

28-29 nov. - Barcelone,Espagne
Urban heritage, identity and interculturality: New intervention strategies
Ester Calbet
El Castell-Ecomuseu urbà
C/Justícia, 21
08191 Rubí, Espagne

01-02 déc. - New Delhi, Inde
Conférence internationale: Habitat and sustainable development - thrust on rural areas and rural/urban interface
Shri K.B. Rajoria, Secretary General
Int. Conference on Habitat
The Institution of Engineers
Bahadurshah Zafar Marg
110002 New Delhi, India

03-05 déc. - Tokyo, Japon
21st Int. symposium on the Preservation of Cultural Property: The present and the discipline of art history in Japan
Planning Office; Japan Center for International Cooperation in Conservation
c/o Tokyo National Research Institute
13-27 Ueno Park, Taito-ku
110 Tokyo, Japon

CALENDRIER 1998

12-14 mars - Boston, MA, USA
Restoration 98 - Trade Fair and Conference
EGI Exhibitions, Inc.
129 Park St.
North Reading, MA 01864 USA

30 mars-03 avr.- La Havane, Cuba
Urban development and shelter issues in old and historic urban centres
CENCREM
Convento Santa Clara
Calle Cuba 610 e/Sol y Luz
1 La Havane, Cuba

06-08 avr.- Londres, Royaume-Uni
Humidity and moisture: Int. symposium
David Armitage NPL
Teddington, Middlesex TW11 OLW, Royaume-Uni

09-11 avr. - Vantaa, Finlande
ICOM-CC Working Group on Training in Conservation and Restoration
Defining and measuring effectiveness in education and training
Kathleen Dardes, Training Program
The Getty Conservation Institute
1200 Getty Center Drive, Suite 700
Los Angeles, CA 90049 - 1684, USA

21-23 Apr. - Londres, Royaume-Uni
Conservation of decorative art
Velson Horie
The Manchester Museum
The University
Manchester, M139PL, Royaume-Uni

21-26 avr. - Toronto, Canada
Museums and the Web: An international conference
J. Trant
Archives and Museums Informatics
5501 Walnut St., Suite 203
Pittsburgh, PA 15232-1455,USA

27avr.-01mai - Budapest, Hongrie
Archaeometry: 31st Int. symposium
Katalin T. Biro
Hungarian National Museum
Dept. of Information, Pf. 124
H-1450 Budapest, Hongrie

05-06 mai - Glasgow, Royaume-Uni
SSCR Conference 1998
Site effects: The impact of location on conservation treatments
Wendi Davidson
SSCR
Glasite Meeting House
33 Barony Street
Edinburgh, Scotland EH3 3NX, Royaume-Uni

20-22 mai - Londres, Royaume-Uni
Public Monuments and the Millennium. UKIC and English Heritage joint conference.
Angus Lawrence
UKIC
6 Whitehorse Mews
Westminster Bridge Road
Londres SE1 7QD, Royaume-Uni

27-29 mai - Draguignan, France
ICOM-CC Metal Working Group: Int. conference on metal conservation
Metal 98
William Mourey
CNRS CRA Laboratoire de conservation
19 rue F. Mireur
F-83399 Draguignan, France

28-30 mai - Winterthur, DE, USA
3RD CONSERVATION INFRARED USERS GROUP (IRUG) MEETING
Janice Carlson
Conservation Division
Winterthur Museum
Winterthur, DE 19735 USA

02-07 juin - Arlington, VA, USA
AMERICAN INSTITUTE FOR CONSERVATION OF HISTORIC AND ARTISTIC WORKS (AIC): ANNUAL MEETING DISASTER PREPAREDNESS, RESPONSE AND RECOVERY
Jennifer E. Middleton, Communic. Coord.
AIC
1717 K St. NW, Suite 301
Washington, DC 20006, USA

24-26 juin - Thessalonique, Grèce
SUSI 98: STRUCTURES UNDER SHOCK AND IMPACT
Sue Owen
Conference Secretariat - SUSI 98
Wessex Institute of Technology
Ashurst Lodge, Ashurst
Southampton, SO40 7AA,
Royaume-Uni

13-17 juillet - La Havane, Cuba
REHABILITACIÓN DEL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO Y EDIFICACIÓN: Congreso internacional (IV)
Ing. María Cleofás Buajasán
Centro Int. para Cons. del Patrimonio
C/. Mercaderes
116 entre Obispo y Obra Pía
La Havane, Cuba

20-24 juillet - York, Royaume-Uni
CARE OF PHOTOGRAPHIC, MOVING IMAGE AND SOUND COLLECTIONS
Susie Clark
Conference Coordinator
3/4 Hill Top
Grafton, York YO5 9QL,
Royaume-Uni

06-12 sept. - Vila Real, Portugal
INTERNATIONAL ROCK ART CONGRESS (IRAC) 1998
CROSSING FRONTIERS
Mila Simoes de Abreu-IRAC 1998
Seccao de Geologia - Unidade de Arqueol.
Univers. de Tras-os-Montes e Alto Douro
Apartado 202
P-5001 Vila Real, Portugal

07-11 sept. - Dublin, Irlande
IIC CONGRESS 1998 PAINTING TECHNIQUES: HISTORY, MATERIALS AND STUDIO PRACTICE
International Institute for Conservation of Historic and Artistic Works
6 Buckingham Street
Londres WC2N 6BA,
Royaume-Uni

08-10 sept. - La Havane, Cuba
2ND LATIN AMERICAN CONFERENCE ON RECOVERY AND CONSERVATION OF INDUSTRIAL HERITAGE
Consejo Nacional de Patrimonio Cultural de Cuba
Calle 4, num. 8-10, esquina A 13
El Vedado, La Havane, Cuba

13-16 sept. - Helsinki, Finlande
ICOM-CC: INTERIM MEETING GLASS, CERAMICS AND RELATED MATERIALS
Rikhard Hordal
Department of Conservation Studies
Espoo-Vantaa Polytechnic University
Lummetie 2
Vantaa, Finlande

16-18 sept. - Paris, France
L'APPORT DE LA CHIMIE AUX OEUVRES D'ART: CONGRÈS INTERNATIONAL ART & CHIMIE: LA COULEUR
Société de chimie industrielle
28 rue Saint-Dominique
F-75700 Paris, France

14-15 sept. Stockholm, Suède
HISTORIC TOWNS: A HERITAGE FOR THE FUTURE.
Mrs Nanna Cnattingius
Central Board of National Antiquities
Box 5405
S-114 84 Stockholm, Suède

16-18 sept. - Stockholm, Suède
5TH INT. DOCOMOMO CONFERENCE. VISION AND REALITY: SOCIAL ASPECTS OF ARCHITECTURE AND URBAN PLANNING IN THE MODERN MOVEMENT
Docomomo Conference Office
Swedish Museum of Architecture
Skeppsholmen
S-111 49 Stockholm, Suède

09-16 oct. - Melbourne, Australie
ICOM GENERAL CONFERENCE (18TH) AND GENERAL ASSEMBLY (19TH)
MUSEUMS AND CULTURAL DIVERSITY
Ms Noelene Galloway, Executive Officer,
ICOM'98 Limited, Directorate
18th Floor, 222 Exhibition Street
Melbourne, VIC 3001, Australie

19-23 oct. - Grenoble, France
ICOM-CC "WET ORGANIC ARCHAEOLOGICAL MATERIALS" WORKING GROUP INTERIM MEETING
Céline Bonnot
ARC-Nucléart, CEA/Grenoble
17 rue des Martyrs
F-38054 Grenoble, France

CALENDRIER 1999

24 août.-04 sept. - Paris, Lyon, France
COMITE DE CONSERVATION 1999
(ICOM-CC): 12EME REUNION TRIENNALE
Françoise Rosier, ICOM-CC Secrétaire
IRPA - 1 parc du Cinquantenaire
B-1000 Bruxelles, Belgique

Postes vacants

Poste de gestionnaire de projets pour le programme ICCROM de conservation urbaine et territoriale

L'ICCROM recherche un architecte, un urbaniste ou un spécialiste dans un domaine analogue ayant 5 à 10 ans d'expérience dans le domaine de la planification, de la protection urbaine et/ou territoriale et de la gestion ou de l'enseignement. La préférence sera accordée aux candidats ayant poursuivi des études universitaires au niveau du doctorat et ayant des aptitudes à l'enseignement. Le poste demande la capacité de diriger et de travailler en équipe multidisciplinaire chargée de la gestion de programmes internationaux de conservation, de recherche et de formation. Langues exigées: anglais et français, italien souhaitable et d'autres langues seront un atout.
Le candidat aura pour tâches d'élaborer et de gérer des programmes d'activités régionales et internationales sur la protection urbaine et territoriale, y compris la formation de professionnels en milieu de carrière, en collaboration avec des organisations internationales.
Traitement: niveau P-3 dans le système des Nations Unies selon l'expérience. Salaire annuel net indicatif (y compris indemnités de poste) à partir de 52 100 dollars des Etats-Unis. D'autres indemnités sont prévues le cas échéant.
Prière de joindre à la candidature les documents suivants:
- un curriculum vitae à jour
- une attestation des compétences linguistiques (anglais et français sont obligatoires)
- un exposé de deux pages au plus sur la manière dont le candidat envisage de s'acquitter des fonctions dans son domaine de spécialisation au sein de l'ICCROM.

La durée de l'affectation envisagée est de 5 ans, avec des possibilités de prolongement. Le candidat devrait être libre de tout engagement au début de 1998.

Poste de chef des opérations

L'ICCROM recherche un chef des opérations expérimenté ayant des compétences confirmées en matière de gestion. Le candidat aura de solides qualités d'organisateur et de gestionnaire de préférence dans le domaine de la gestion des ressources du patrimoine culturel. Une expérience de travail en milieu international est un atout. Le candidat devra posséder une bonne connaissance des problèmes de la conservation du patrimoine culturel, de solides aptitudes aux rapports interpersonnels et un sens aigu des nécessités du travail en équipe ("teamwork") et de la collaboration dans un groupe international de gestionnaires de projets.
Les candidats devraient avoir un diplôme universitaire dans une discipline pertinente et avoir exercé des fonctions d'encadrement. Langues exigées: anglais et français, italien souhaitable et d'autres langues seront un atout.
Age souhaité: entre 45 et 56 ans.
La durée de l'affectation envisagée est de 6 ans. Le candidat devrait être libre de tout engagement au début de 1998.
Traitement: niveau P-4 dans le système des Nations Unies selon l'expérience. Salaire annuel net indicatif (y compris indemnités de poste) à partir de 61 900 dollars des Etats-Unis. D'autres indemnités sont prévues le cas échéant.
Prière de joindre à la candidature les documents suivants:
- un curriculum vitae à jour
- une attestation des compétences linguistiques (l'anglais et le français sont obligatoires)
- un exposé de deux pages au plus sur la manière dont le candidat envisage les méthodes de travail en équipe dans le contexte de projets au sein d'organisations internationales.

Poste de gestionnaire de projets pour le programme relatif à la science au service de la conservation

L'ICCROM recherche un scientifique expérimenté ayant une expérience confirmée scientifique, pratique et de gestion dans le domaine de la science pour la conservation. Une expérience pédagogique est un atout. Le candidat doit avoir de solides aptitudes aux rapports interpersonnels, des aptitudes à collaborer avec des partenaires de nationalité différente et à travailler en équipe. Le titulaire sera appelé à élaborer et gérer des activités internationales parallèlement à des programmes régionaux sur la science au service de la conservation, ainsi qu'à assurer la liaison avec des organisations et institutions scientifiques nationales et internationales.
Les candidats devraient être titulaires d'une maîtrise ou d'un doctorat dans une des disciplines scientifiques et avoir 7 à 10 ans d'expérience en ayant exercé des fonctions de responsabilité au niveau national et international. Langues exigées: anglais et français, italien souhaitable et d'autres langues seront un atout.
La durée de l'affectation envisagée est de 4 ans avec des possibilités de prolongement. Le candidat devrait être libre de tout engagement au début de 1998.
Traitement: niveau P-3 dans le système des Nations Unies selon l'expérience. Salaire annuel net indicatif (y compris indemnités de poste) à partir de 52 100 dollars des Etats-Unis. D'autres indemnités sont prévues le cas échéant.
Prière de joindre à la candidature les documents suivants:
- un curriculum vitae à jour
- une attestation des compétences linguistiques (anglais et français sont obligatoires)
- un exposé de deux pages au plus sur la manière dont le candidat envisage les mesures prioritaires à prendre dans le contexte de la science au service de la conservation.

Les candidatures doivent être adressées avec mention "confidentiel" au:
Directeur général ICCROM 13, Via di San Michele I-00153 Rome, Italie
Tél: (+39-6) 585 531, Fax: (+39-6) 5855 3349 E-mail: ML@iccrom.org
Date limite de présentation des candidatures: 31 octobre 1997.

Cette Chronique est publiée
en français et en anglais par
le Centre international d'études
pour la conservation et
la restauration des biens culturels
ICCROM,
13 Via di San Michele,
I-00153 Rome RM, Italie.

Rédactrice:
Cynthia Rockwell;
Assistant de publication:
Thorgeir Lawrence.
Traduction et rédaction
de l'édition française:
Marianne Doeff,
Véronique Passetchnik
Maquette:
Sabina Minutillo-Turtur
Imprimé en Italie par
Org. ESSETRE s.r.l.
papier écologique

ISSN 0258-0810
ISBN 92-9077-148-8